



Dwie rzeźby z Warszawy dla Litewskiej Filharmonii

## Dary sentymentem rzeźbione

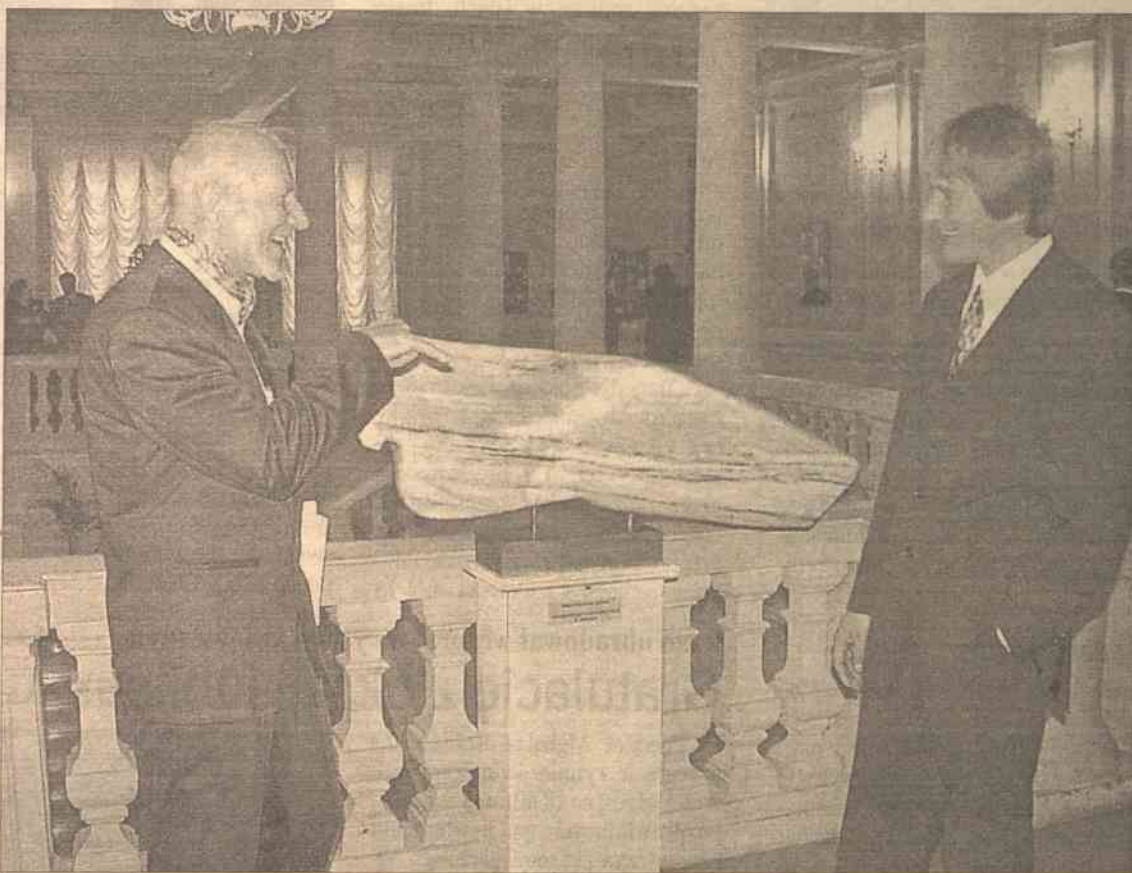
„Pierwotny człowiek, uzbrojony tylko w maczugę, był nieciekawym... Dążył ku szczęściu i wymyślił muzykę, a więc i batutę... Ale lichy czuwał. Znow były wojny, walki... i batuta stawała się maczugą... Niech więc batuta w maczugę nigdy nie przerasta!”

Tymi filozoficznymi rozważaniami podzielił się znany warszawski rzeźbiarz Zbigniew Wierzbicki, w sobotę wieczorem, podczas ceremonii przekazania swych prac Litewskiej Filharmonii Narodowej. Przemawiał po polsku i w języku litewskim, który zna na najwyższym poziomie.

Foyer jednej z najważniejszych na Litwie placówek kultury będą obecnie zdobiły rzeźby „Andante” z marmuru i „Interludium II” z brązu. Uroczystość, która miała miejsce tuż przed koncertem inauguracyjnym sezonu 2002/2003, urosła do rangi bardzo wzniosłej, w obecności dwóch ambasadorów – Rzeczypospolitej Polskiej na Litwie Jerzego Bahra i Republiki Litewskiej w Polsce Dariusza Degutisa, radców ds. kultury obu ambasad – Małgorzaty Kasner (dyrektora Instytutu Polskiego w Wilnie) i Evaldas Stankevičiusa.

Pismo-podziękowanie na ręce rzeźbiarza złożył wiceminister kultury Juozas Širvinskas. Serdecznie twórcy podziękował szef filharmonii Egidijus Mikšys. Przybyło wielu twórców litewskiej kultury, znane osoby świata biznesu.

– Plastycy są również ambasadorami między naszymi krajami, być może nawet większymi. Dyplomaci się zmieniają, ale ludzie sztuki



Zbigniew Wierzbicki (od lewej) i dyrektor generalny filharmonii Egidijus Mikšys obok „Andante”. Twórca wyraził nadzieję, że rzeźba będzie służyła natchnieniem również koncertującym tu muzykom  
Fot. Marian Paluszkiwicz

zostają ci sami – mówił po litewsku Jerzy Bahr.

Po zakończeniu uroczystości Zbigniew Wierzbicki udzielił krótkiego wywiadu „Kurierowi Wileńskiemu”.

Co posłużyło bodźcem do przekazania rzeźb filharmonii w Wilnie?

– Jestem bardzo blisko związany z Litwą. Pierwszymi moimi nauczycielami byli właśnie Litwini, którzy znaleźli „chłopaka-biedaka

znad Wilii i go do szkoły wysłali. Mam w planach nawet spotkać się z synem mego nauczyciela litewskiego. Właśnie ów nauczyciel, podczas podjęcia decyzji, do której klasy będę uczęszczał – do pierwszej czy do drugiej – przyjął decyzję, że dam radę ze starszymi uczniami.

Dobrze pamiętam, jak czytałem: „Mama davė Sumui muilą”, wiedziałem już, że literkę „l” należy wyma-

wiać twardo. Jest wielkie poczucie wspólnoty z Wilnem, z Litwą, a z drugiej strony czuję coś w rodzaju... długu, czy czegoś podobnego. Brzegi Wilii (Zbigniew Wierzbicki spędził dziecięce lata w wileńskich Wołokumpiach – A. P.), miejsca mego dzieciństwa, były tak szalenie piękne, uroczyste, że dały mi impuls na całe życie... Chyba nawet na trzy życia, jeśli by były mi dane.

(Dokończenie na str. 7)

W sprawie publikacji z dn. 20 września

### List Ambasady RP w Wilnie

W „Kurierze Wileńskim” – jedynym polskim dzienniku na Litwie – ukazał się w dniu 20 września br. artykuł Stanisława Tarasiewicza zatytułowany „Podziękowania bez upoważnienia”, którego język trudno określić inaczej jak inwektyw.

W związku z powyższym – ponieważ sprawa dotyczy przedstawiciela najwyższych władz Rzeczypospolitej Polskiej – Ambasada RP czuje się zobowiązana przypomnieć, co następuje:

– Marszałek Sejmu RP Marek Borowski przebywał na Litwie wraz z małżonką z wizytą oficjalną na zaproszenie Sejmu RL, a więc również najwyższych władz konstytucyjnych Państwa,

– Jest zaszczytem dla społeczności polskiej na Litwie, iż mogła gościć Marszałka Sejmu Rzeczypospolitej w Domu Polskim, wzniesionym dzięki ogromnemu wsparciu Państwa Polskiego i jego Parlamentu,

– Zaszczycił powyższy jest tym większy, że w spotkaniu Polaków –

obywateli Republiki Litewskiej zechciał wziąć udział Przewodniczący Sejmu RL Artūras Paulauskas. Spotkanie obu Marszałków było pierwszym tego rodzaju w historii stosunków polsko-litewskich.

– Przebieg wizyty, a zwłaszcza szczególne podkreślenie przez Marszałka M. Borowskiego, podczas wszystkich swoich spotkań, problematyki mniejszości polskiej na Litwie potwierdzają wagę, jaką władze Rzeczypospolitej przykładają do zachowania naszej spuścizny narodowej na Litwie.

Leży w najgłębszym interesie społeczności polskiej w Republice Litewskiej, żeby wizyty tego szczebla były relacjonowane z powagą i rozwagą.

Będziemy tego oczekiwać – wraz z tradycyjną naszą gościnnością – od „Kuriera Wileńskiego”, wyrażającego głos Współgospodarzy tego Kraju.

Ambasada RP w Wilnie  
Wilno, 23.09.2002 r.

Niezadowoleni z nowej ustawy o obywatelstwie

### Autor odrzuca roszczenia

Przedstawiciele wspólnot żydowskiej i polskiej na Litwie oświadczyli o niezadowoleniu z przyjętej przez Sejm nowej redakcji ustawy o obywatelstwie, dopatrując się w niej wyjątkowej przychylności wobec Litwinów.

Przewodniczący wspólnoty żydowskiej Simonas Alperavičius wczoraj poprosił prezydenta Valdas Adamkusa o zawetowanie przyjętej w ub. tygodniu ustawy, ponieważ, w jego przekonaniu, ustawa o obywatelstwie „wprowadza nowe pojęcie etnicznego Litwina”.

Zdaniem Alperavičiusa, ustawa koliduje z Konstytucją, normami prawa międzynarodowego oraz godzi w godność wszystkich zamieszkałych w kraju narodowości, w tym żydowskiej. Podobnie ocenił ustawę również litewski Polak, poseł Artur Płokszto. Dla polskiego dziennika „Rzeczpospolita” stwierdził, że ponoć nowa ustawa o obywatelstwie ma służyć „tylko Litwinom, nie zaś obywatelom Litwy”.

Zdaniem parlamentarzysty, „ustawa dokonuje wyboru w aspekcie narodowościowym, a obywateli Litwy dzieli na dwie kategorie – Litwinów i nie Litwinów.

Niemniej autor nowej redakcji ustawy o obywatelstwie odrzuca te zarzuty jako nieuzasadnione i sugeruje, że ustawa niezależnie od obywatelstwa ugruntowuje możliwość zachowania obywatelstwa Litwy po nabyciu obywatelstwa innego kraju.

Wiceprzewodniczący Sejmowego Komitetu Praw Człowieka Arminas Lydeka, który zainicjował nową redakcję ustawy, powiedział, że jej krytycy prawdopodobnie nie czytali samego dokumentu.

„Nowa ustawa przewiduje możliwość zachowania obywatelstwa litewskiego. Niezależnie od narodowości” – podkreślił Lydeka.

„Ludzie są wprowadzeni w błąd nie wiem, przez kogo, świadomie czy nieświadomie” – powiedział Lydeka.

(Dokończenie na str. 3)

W NUMERZE

Kraj **2**

Zrozumieć i wybaczyć

Wczoraj w Urzędzie Prezydenta podczas uroczystości uhonorowania osób, które ratowały Żydów, przywódca Litwy wręczył Krzyż Ratowania Ginących dla osób, które pośpieszyły z pomocą Żydom oraz ich bliskim.

Praworządność **5**

Oczekiwania na potknięcia

Po upływie dwóch tygodni po dokonaniu przestępstwa nie ustalono miejsca, gdzie może się znajdować skradziony Kamień Słońca oraz nie wykryto podejrzanych. Przypuszcza się tylko, że bursztyń został już wywieziony za granicę.

Stolica **6**

Góra Trzykrzyska i Bekieszowa

Według legendy wileńskiej, na Górze Łysej za czasów księcia Olgierda (Algirdasa) umęczono czterestu franciszkanów. Jednastu strącono do rzeki Wilni (Wilni), zaś trzy krzyże z ciałami męczenników ustawiono na górze.

Świat **8**

Niemiecka konsekwencja



Nie ma jeszcze oficjalnych wyników niedzielnych wyborów do niemieckiego Bundestagu, ale nieoficjalnie wiadomo, że u władzy pozostaje koalicja SPD/Zieloni z kanclerzem Gerhardem Schroederem oraz wicekanclerzem i szefem dyplomacji Joschą Fischerem.

Sentencja

Na obczyźnie tyle rzeczy mi się podoba, że czuję się prawie jak w domu.

GABRIEL LAUB





## Kalejdoskop aktualności

### Prezydent odmówił spotkania z centrystami

Prezydent Valdas Adamkus, nie chcąc pokrzyżować plany wyborcze centrystów, w poniedziałek rano odwołał przewidziane na popołudnie spotkanie z przedstawicielami Związku Centrum.

Adamkus postanowił nie przyjąć kierownictwa Związku Centrum – przewodniczącego partii Kęstutisa Glaveckasa, przewodniczącego zarządu Algisa Čaplikasa oraz innych centrystów, gdy usłyszał w radiu, że niektórzy członkowie tej partii przysłał rozmowę z Adamkusem traktując jako rozłam Związku Centrum, skomentowała rzeczniczka prasowa prezydenta Violeta Gaižauskaitė.

### Czas pomyśleć o budowie nowego reaktora

Prezydent Valdas Adamkus stwierdził, że już teraz należy zastanowić się nad różnymi wariantami potencjalnej budowy nowego reaktora jądrowego.

Wczoraj w Wilnie na seminarium „Możliwości i alternatywy nowej siłowni jądrowej w Ignalinie” Adamkus stwierdził, że doświadczenie państw europejskich i USA wskazuje, że elektrownie atomowe są potężnym i niezawodnym źródłem energetycznym, które potrafi sprostać potrzebom szybko rozwijającej się gospodarki. Zdaniem prezydenta, jest to perspektywa, którą Litwa powinna uwzględnić.

### Mianowanie ambasadorów w Szwecji i Estonii

Prezydent Valdas Adamkus ambasadorem w Szwecji mianował dyplomatę Petrasa Zapolskasa, a ambasadorem w Estonii – nowego dyplomatę lekarza Antanasa Vinkusa.

Od początku minionego dziesięciolecia 37-letni Zapolskas uczestniczył w negocjacjach o umowach między państwowych, ugruntowujących stosunki Litwy z Rosją, Białorusią, Ukrainą oraz innymi krajami WNP, o wycofaniu byłego wojska sowieckiego z Litwy, o umowach państwowych z Rosją i Białorusią.

59-letni lekarz z wykształcenia Vinkus obecnie jest dyrektorem generalnym Kliniki Santoryskiej. Dwukrotnie pełnił funkcje ministra zdrowia, był też wiceministrem opieki społecznej i wiceministrem zdrowia.

### Pierwszy medal Barbary Radziwiłłówny

Na Ratuszu Wileńskim w niedzielę po raz pierwszy wręczono Medal Barbary Radziwiłłówny.

Za zasługi dla kultury wileńskiej i litewskiej udekorowano nim działaczkę społeczną Beatričę Kleizaitė-Vasaris. Ten pierwszy, wykuty z białego i złotego złota, Medal Barbary Radziwiłłówny prezes funduszu wspierania pomnika księcia Giedymina Kleizaitė-Vasaris wręczył mer stolicy Artūras Zuokas.

### Dyplomaci litewscy udali się na naradę

Delegacja dyplomatów litewskich wczoraj udała się na konsultacje do Austrii, Słowenii i Albanii.

Jak informuje MSZ Litwy, delegacja z sekretarzem stanu Evaldasem Ignatavičiusem dziś w Wiedniu spotka się z sekretarzem generalnym MSZ Austrii Johannesem Kyrle oraz innymi przedstawicielami MSZ Austrii. Na spotkaniach omówione zostaną aktualności integracji Litwy z Unią Europejską, kwestia przyszłości obwodu kaliningradzkiego Rosji w aspekcie rozszerzenia UE, stosunki z sąsiednimi państwami. Jutro w Lublanie delegacja litewska weźmie udział w spotkaniach z sekretarzem stanu MSZ Słowenii Samuelem Žbogarem, innymi przedstawicielami ministerstwa. Mają być omówione dwustronne stosunki litewsko-słoweńskie, możliwości ściślejszej współpracy w kontekście rozszerzenia UE i NATO, perspektywy współpracy wileńskiej dziesiątki po listopadowym szczycie w Pradze.

Litwa i Słowenia, zarówno jak i pięć krajów Europy Wschodniej i Środkowej, oczekują w Pradze zaproszenia do Aliansu.

### Historyczna możliwość

Wczoraj w Wilnie rozpoczęła się konferencja, poświęcona inauguracji programu doskonalenia szkół w ramach Tysiąclecia Litwy. Przedstawi ona cele programów, oczekiwane wyniki oraz omówi realizację tego programu do roku 2005.

W konferencji, która potrwa do środy, uczestniczą przedstawiciele Urzędu Prezydenta, Sejmu, rządu, Ministerstwa Oświaty i Nauki, samorządów i powiatów, Banku Światowego.

Prezydent Valdas Adamkus, witając uczestników konferencji, ten program i jego kontynuację nazwał historyczną możliwością poprawy życia młodego pokolenia.

### W przyszłym roku — 898 mln Lt z prywatyzacji

Ministerstwo Finansów prognozuje, że w przyszłym roku dochody Funduszu Prywatyzacji mają stanowić 898 mln Lt. Dochody Funduszu Stabilizacji, przypuszczalnie, wyniosą 418,7 mln Lt.

Projekt kosztorysu Funduszu Prywatyzacji zakłada, że na dzień 1 stycznia 2003 r. reszta środków funduszu wyniesie 948 tys. Lt. W przyszłym roku wydatki na zwrot oszczędności mieszkańców wyniosą 105 mln Lt, na uzupełnienie Funduszu Stabilizacji zamierza się przeznaczyć 353,7 mln Lt. 215 mln Lt proponuje się przeznaczyć na zatwierdzone przez rząd programy.

Wydatki Funduszu Prywatyzacji w roku przyszłym mają stanowić 697,7 mln Lt. Reszta środków na dzień 1 stycznia 2004 r. będzie wynosiła 201,2 mln Lt.

(ELTA, BNS)

### Prezydent dziękował świadkom litewskiego honoru

## Zrozumieć i wybaczyć

W związku z 61. rocznicą holokaustu na Litwie, osobom ratującym Żydów, świadkom litewskiego honoru podziękowanie złożył prezydent Valdas Adamkus. W poniedziałek w Urzędzie Prezydenta podczas uroczystości uhonorowania osób, które ratowały Żydów, przywódca Litwy wręczył Krzyż Ratowania Ginących dla osób, które pośpieszyły z pomocą Żydom oraz ich bliskim.

Nagrody państwowe Litwy prezydent przyznał 45 osobom, które mimo śmiertelnego zagrożenia własnego i rodziny, w latach drugiej wojny światowej ratowały ludzi narodowości żydowskiej przed zagładą z rąk nazistowskich. Tej podziękacji doznało się jednak zaledwie 8 spośród nagrodzonych. Wśród nich 80-letni mieszkaniec Łotwy Stasys Tautavičius, któremu za ratowanie Żydów niedawno ambasador Izraela na Łotwie wręczył medal „Sprawiedliwi dla narodów świata”, przyznany przez izraelski instytut „Jad Waszem”.

„Tragedia połowy wieku rzuciła cień na stosunki litewsko-żydowskie. Okupacja sowiecka, która przyszła po okupacji nazistowskiej, przez dłuższy czas przeszkadzała wysiłkom na rzecz zrozumienia, przepraszania, przebaczenia. Młodzież żydowska i litewska dziś ro-



Podziękowanie dla tych, którzy ratowali żydów

Fot. ELTA

śnie i obcuje w sposób bardziej otwarty” — zaznaczył Adamkus zwracając się do zgromadzonych w Urzędzie Prezydenta przedstawicieli obu narodów.

„Jesteście wyzicielami prawdziwego stosunku Litwy i Litwinów wobec tragedii Żydów, ówczesnej krzywdy historycznej. Symbolem prawdziwej postawy duchowej Litwy i orientacji moralnej. Dziękuję Wam, którzyście ratowali Żydów, świadkom litewskiego honoru” — powiedział prezydent.

Z zaufaniem narodów litewskiego i żydowskiego, szczerym obcowaniem przywódca kraju łączy wiele nadziei, teraźniejszość i przyszłość obywateli Litwy.

„Jest to najcenniejsze, co możemy uczynić dla uczczenia pamięci współobywateli pogrzebanych w Ponarach” — powiedział Adamkus.

23 września — w Dniu Holokaustu na Litwie — przed pomnikiem ponarskim uczczono pamięć 70 tys. zamordowanych tu Żydów.

(ELTA)

### Rząd obradował wczoraj w rytmie świątecznym

## Gratulacje z okazji jubileuszu

Premier Algirdas Brazauskas pracuje w rytmie świątecznym — mniej więcej co 10 minut przyjmuje pozdrawiających go, powiedziała rzeczniczka prasowa premiera Nemira Pumprickaitė.

Szef rządu Algirdas Brazauskas, który w niedzielę obchodził swą 70 rocznicę urodzin, w poniedziałek od początku dnia pracy był intensywnie odwiedzany przez przedstawicieli różnych instytucji i organizacji, którzy chcieli pozdrawić go z okazji jubileuszu.

„Nie sposób wszystkich wymienić — premiera pozdrawiali drogowcy, przedstawiciele Narodowego Komitetu Olimpijskiego, pracownicy kancelarii rządowej, różnych firm i instytucji” — poinformowała Pumprickaitė.

Depesze gratulacyjne przysłali



Gratulacji premierowi było mnóstwo

Fot. ELTA

kanclerz Niemiec Gerhard Schröder, prezydent Rosyjskiej Izby Handlowo-Przemysłowej, były premier i obecny deputowany Dumy Jewgienij Primakow, prezydent „LUKoilu” Wagit Alekperow, gubernator obwodu kaliningradzkiego

### Butrimas z partii został usunięty

## Przejdzie do innej partii?

Konserwatyści za amoralne wyroczenia usunęli z partii Antanasa Butrimasa, byłego męża żony Algirdasa Brazauskasa Kristiny.

Butrimas z partii usunięty został pod koniec sierpnia na decyzję komitetu nadzorczego Partii Konserwatystów.

Konserwatyści nie ukrywają, że Butrimas pozbawiony został legitymacji członkowskiej z powodu bliskiej przyjaźni jego żony Kristiny i Brazauskasa.

„Nie chcieliśmy, aby nasza partia była kojarzona z takimi problemami, które, naszym zdaniem, nie są czyste” — dziennik „Respublika” cytuje przewodniczącego komitetu nadzorczego Alfonsasa Andriuskevičiusa.

Wiosną tego roku po pojawieniu się w prasie echa na temat urlopu premiera i jego wieloletniej przyjaźni z Egipcją, Brazauskas i ówczesna Butrimienė zawarli związek małżeński.

Jak pisze „Respublika”, zdaniem konserwatystów, Butrimas zażyłe stosunki swej żony tolerował, aby móc uczestniczyć w prywatyzacji hotelu „Draugystė”. Kontrolny pakiet akcji hotelu należy do Butrimasa, Brazauskienė i ich syna Ernestasa. „Dziś jest on dyrektorem hotelu „Draugystė”, powiedział dziennikowi Andriuskevičius. Butrimasowi, jak stwierdził konserwatysta, przed pewnym czasem proponowano dobrowolne wycofanie się z szeregów partii. Butrimas nie zgodził się, a więc został usunięty nie uczestnicząc w posiedzeniu.

Do Partii Konserwatystów Butrimas wstąpił w grudniu 1998 r.

Sam Butrimas powiedział dziennikowi, że nie wiedział o usunięciu z partii, ale stwierdził, że sam chciał odejść.

Butrimas pochwalił się, że otrzymał zaproszenie od innej partii, ale nie ujawnił jej nazwy.

(BNS)

Władimir Jegorow oraz wielu innych.

Jak poinformowała Pumprickaitė, wiele osób złożyło pozdrowienia i życzenia premierowi bezpośrednio na telefon komórkowy.

Jubileuszowe uroczystości kontynuowane były wczoraj wieczorem w Domu Gości Rządu przy ul. Latvių. Wzięło w nich udział przeszło 100 gości.

Niespodzianką dla premiera był jubileuszowy tort, upieczony na wzór makiety Pałacu Książęcego.

Mimo kontrowersyjnych opinii, aktywnie protegujący ideę odbudowy pałacu premier powiedział, że nie wątpi, iż „minie kilka lat i ludzie dziękować będą projektantom, budowlanym, a może i Brazauskasowi za to, że Pałac Książęcy znów stoi”.

(ELTA)

### W sejmie RL

## Tylko ochotnicy

Sejmowy Komitet Spraw Zagranicznych wczoraj zaaprobował projekt uchwały, proponujący skierowanie żołnierzy litewskich do Afganistanu w celu wzięcia udziału w operacji antyterrorystycznej.

Decyzja została powzięta jednogłośnie. W ub. piątek projekt jednogłośnie zaaprobował sejmowy Komitet Bezpieczeństwa Narodowego i Obrony.

Projekt uchwały, zgłoszony przez prezydenta, proponuje skierowanie na 6 miesięcy do 40 żołnierzy sił specjalnych Litwy w celu wzięcia udziału w kierowanej przez USA operacji antyterrorystycznej „Mocny pokój” w regionie Azji Środkowej i Południowej. W skład oddziału weszliby żołnierze służby zawodowej z Kowieńskiego Batalionu im. Witolda Wielkiego oraz jednostki o szczególnym przeznaczeniu „Aitvaras”. W misji wzięliby udział tylko ochotnicy, którzy w Afganistanie mają pełnić specjalny wywiad.

(BNS)



Konserwatystka zarzuca rządzącej większości

## Brak porozumienia

Członkini sejmowej frakcji opozycyjnego Związku Ojczyzny – konserwatystów Rasa Juknevičienė krytykuje rząd za to, że nie poczynił kroków, zapewniających równowagę interesów Wschodu i Zachodu w energetyce kraju i proponuje zgromadzenie głównych sił politycznych w celu wspólnej narady na temat przyszłości tego sektora.

Jak powiedziała konserwatystka na wczorajszej konferencji prasowej w Sejmie, jeśli rząd i partie rządzące w najbliższym czasie nie podejmą się inicjatywy zwołania liderów partii parlamentarnych oraz objaśnienia planów rządu w związku z prywatyzacją przedsiębiorstwa „Lietuvos dujos”, przyszłością sektora energetyki elektrycznej, w społeczeństwie będzie „coraz więcej nieufności, napięcia i rozłamu”. „Obecne stanowisko rządu skłania znaczną część społeczeństwa do takich kroków” – powiedziała polityk. W jej przekonaniu, obecnie, gdy ta sama siła polityczna po raz drugi jest u steru władzy, są podejmowane jednostronne, zamknięte i tajne decyzje.

Rosyjska spółka gazowa „Gaz-

prom”, która wraz z partnerami nabyła Elektrownię Kowieńską, jest najbardziej realną kandydatką do nabycia trzeciej części udziałów „Lietuvos dujos”, natomiast rosyjska spółka naftowa „Jukos” przejęła od spółki USA „Williams International” trzecią część akcji koncernu „Mažeikių nafta” oraz prawo zarządzania przedsiębiorstwem.

Rząd twierdzi, że nie może przeszkodzić „Jukos” w przejściu zarządzania „Mažeikių nafta”, co zostało założone w umowach zawartych w 1999 r. przez ówczesny rząd konserwatystów.

Zdaniem Juknevičienė, powstaje wrażenie, że zdominowany przez socjaldemokratów rząd jest „zadowolony z powstałej sytuacji, gdyż uparcie twierdzi wszystkim że innego wyjścia nie ma”. W jej przekonaniu, dałoby się uniknąć niepotrzebnego napięcia, gdyby powstał dialog między siłami politycznymi i gdyby zaczęły one działać wspólnie. Konserwatystka twierdzi, że nie wierzy w sugestie, że o negocjacjach amerykańskiej spółki „Williams” z rosyjską spółką naftową „Jukos” o sprze-

daży udziałów przedsiębiorstwa „Mažeikių nafta” nic nie wiedział rząd Litwy, którego przedstawiciele pracują w możejskim przedsiębiorstwie.

„Na to, że rząd nie zastosował żadnych środków przeciwko temu krokowi, wskazuje i to, że oczekiwał i cieszył się z tego, co się stało” – powiedziała posłanka.

Tymczasem wiceprzewodniczący Sejmu, socjaldemokrata Česlovas Juršėnas na zorganizowanej w tym samym dniu konferencji prasowej stwierdził, że jest przekonany, iż podjęta decyzja o zaaprobowaniu wejścia „Jukos” do „Mažeikių nafta” będzie korzystna dla Litwy.

Polityk odrzucił również oskarżenia Juknevičienė, że koalicja rządząca nie dąży do porozumienia w aktualnych kwestiach z innymi partiami politycznymi w parlamencie. Jak powiedział Juršėnas, nowelizacja ustawy o obywatelstwie, wprowadzająca podwójne obywatelstwo oraz decyzja o skierowaniu lekarzy wojskowych do Afganistanu w ub. tygodniu zostały przyjęte nie tylko głosami rządzącej koalicji. (BNS)

„Mažeikių nafta” zaskarży orzeczenie sądu

## Bez mocy prawnej

Zarządzana przez rosyjski koncern naftowy „Jukos” „Mažeikių nafta” zaskarży orzeczenie sądu dzielnicznego rejonu możejskiego unieważniające uchwały akcjonariuszy „Mažeikių nafta”, które otworzyły drogę przed inwestycjami „Jukos”.

Rzecznik prasowy „Mažeikių nafta” Tadas Augustauskas wczoraj powiedział, że kierownictwo koncernu postanowiło zaskarżyć decyzję w sądzie apelacyjnym. Zostanie to zrobione, gdy prawnicy „Mažeikių nafta”

rozpatrzą uchwałę sądu dzielnicznego.

Sąd w ubiegłym czwartek (w tym samym dniu zostały podpisane umowy spółki USA „Williams” i „Jukos” w sprawie przekazania praw i obowiązków „Williamsu” dla „Jukos”) ogłosił, że 11 z 12 decyzji podjętych w kwietniu przez akcjonariuszy „Mažeikių nafta” unieważniono.

Między innymi unieważniono również decyzję o zwiększeniu kapitału zakładowego „Mažeikių nafta” poprzez dwie nowe emisje akcji oraz

przyznanie prawa do nabycia wszystkich nowych akcji przedsiębiorstwu filialnemu „Jukos” – „Yukos Finance”. Różne przykrości w „Mažeikių nafta” rozpoczęły się po tym, gdy szeregi jej drobnych akcjonariuszy uzupełniła spółka „Status”.

„Jukos” w czerwcu nabyła 26,85 proc. udziałów „Mažeikių nafta”, a w ub. czwartek – tyleż.

„Jukos” już zainwestowała w udziały „Mažeikių nafta” 160 mln USD oraz udzieliła 150 mln USD pożyczki z gwarancją rządu. (BNS)

Grupa robocza zadecyduje, leczenie jakich chorób zostanie skompensowane

## Opracować kryteria

Powołana przez ministra zdrowia Romualdasa Dobrovolskisa grupa robocza zadecyduje, jakie choroby będą leczone z 90-procentową rekompensatą.

Jak głosi rozpowszechniony wczoraj komunikat prasowy Ministerstwa Zdrowia, do końca tego miesiąca grupa robocza ma przygotować projekt wykazu kryteriów i chorób, których leczenie ambulatoryjne zostanie skompensowane w 90 proc. ze środków budżetu Funduszu Obowiązkowego Ubezpieczenia Zdrowia.

W składzie grupy roboczej są przedstawiciele Państwowej Kasy Chorych, różnych zakładów leczniczych, sejmowego Komitetu Zdro-

wia, Rady ds. Inwalidów oraz organizacji społecznych pacjentów.

Nowy 90-procentowy poziom refundacji leków zaświadził Sejm, który na początku lipca przyjął odpowiednią nowelizację ubezpieczeń zdrowia. Dotychczas ustawa o ubezpieczeniu zdrowia przewidywała 100, 80 i 50-procentowy poziom refundacji leków.

Należy oczekiwać, że nowy poziom refundacji leków pozwoli zaoszczędzić środki budżetu Funduszu Obowiązkowego Ubezpieczenia Zdrowia oraz racjonalniej je wykorzystywać.

Zatwierdzony przez Sejm tegoroczny budżet funduszu wynosi 1 mld 829 mln Lt. Jest to o 55 mln Lt

(3 proc.) mniej w porównaniu z rokiem ubiegłym. Na refundację leków oraz medykamentów przewidziano o 6,2 proc. środków więcej niż w roku ubiegłym, czyli 326 mln Lt. W roku 2001 na ten cel przeznaczono 307 mln Lt.

Według danych Ministerstwa Zdrowia, najczęściej refundowanych leków wymaga choroba wysokiego ciśnienia. Na refundację tych leków przeznaczają się około 77 mln Lt rocznie. Na leczenie chorób onkologicznych – 50 mln Lt, na cukrzycę – 34 mln Lt, na refundację leków od astmy i schizofrenii po 30 mln Lt, od epilepsji, glaukomy oraz niewydolności serca – po 11 mln Lt. (BNS)

Niezadowoleni z nowej ustawy o obywatelstwie

## Autor odrzuca roszczenia

(Dokończenie ze str. 1)

W ub. tygodniu Sejm przyjął nową redakcję ustawy o obywatelstwie, umożliwiającą pozostanie obywatelami Litwy osób, które przyjęły obywatelstwo innego kraju. Zgodnie z dotychczasową ustawą, osoby, które przyjęły obywatelstwo innego państwa, traciły obywatelstwo litewskie. Podwójne obywatelstwo było dozwolone tylko w trybie wyjątku.

Ustawa nowej redakcji zakłada, że osoby, które uzyskały obywatel-

stwo innego państwa, mogą zachować posiadane obywatelstwo litewskie, jeśli ich „rodzice bądź dziadkowie czy też jeden z rodziców albo dziadków są lub byli Litwinami albo obywatelami Litwy, a sama osoba uznaje się za Litwiną”.

Obywatelami Litwy mogą również pozostać osoby, które do 15 czerwca 1940 r. posiadały obywatelstwo litewskie, a także ich dzieci, wnukowie i prawnukowie, pod warunkiem, że nie repatriowały.

Do zliberalizowania ustawy

o obywatelstwie już od dawna polityków litewskich skłaniali przedstawiciele wychodźstwa. Na przestrzeni ostatniego dziesięciolecia z Litwy za granicę, przeważnie do USA, wyjechało na stałe około 200 tys. osób.

Decyzję w sprawie przyjętych przez Sejm ustaw przywódca kraju ma podjąć w ciągu 10 dni od chwili, gdy akt prawny trafi do Urzędu Prezydenta. Do poniedziałkowego południa ustawa o obywatelstwie jeszcze nie dotarła do Urzędu Prezydenta. (BNS)



Na Starej Pocztę w śródmieściu Waszyngtonu otwarto wystawę litewskiego bursztynu. Organizatorami wystawy są muzeum-galeria Virginii i Kazimieras Mizgirisów, rada ds. Kultury Społeczności Litewskiej USA oraz ambasada Republiki Litewskiej w USA. Wystawa prezentuje przeszło 400 cennych eksponatów muzeum-galerii Mizgirisów, zapoznających z historią i wzornictwem litewskiego bursztynu. Fot. EPA-ELTA

W Szwecji został zastrzelony Litwin

## Tragiczna pomyłka

W Szwecji 80-letni myśliwy zastrzelił 41-letniego Litwina, który w lesie zbierał jagody. Myśliwy myślał, że jest to łось.

Do nieszczęścia doszło w sobotę rano w pobliżu miasta Sundsvall. „Myśliwy zobaczył w krzakach poruszającą się sylwetkę i strzelił do niej, myśląc, że jest to łось” – pisało się w lokalnych gazetach.

Litwin, którego nazwiska nie po-

daje się, zmarł w karetce pogotowia. Kula dużego kalibru trafiła mu prosto w pierś. 80-letni Szwed, który od młodości poluje na łosie, wrzok ma dobry, jako myśliwy w sędziwym wieku, przeszedł wszystkie wskazane badania. Zbieracze jagód z Litwy prawdopodobnie nie rozumieją ostrzegawczych napisów, że na terytorium, gdzie zbierają jagody, poluje się na łosie. Opr. I. L.

## Dołącz do nas!

(Zam. 003)

**OFERUJEMY:**

- Turystyka przyjazdowa na Litwę
- Organizacja wycieczek na zlecenie klienta
- Pielgrzymki, wczasy, konferencje,
- turystyka biznesowa.
- Zapewniamy profesjonalną obsługę.

**KLION**  
UAB

**Biuro podróży**

Birbinių g.4 a, Vilnius, Lietuva, tel. 22 34 72, tel./fax. 61 83 85  
E-Mail: tour@takas.lt



W roku swego jubileuszu  
Dziennik „Kurier Wileński” zaprasza do konkursu

## „Dziewczyna Kuriera 2002”



Zdobyła tytuł. Zatrzymaj się, chwilo...

Fot. Marian Paluszkiewicz

Dzień 6 stycznia wielu naszym Czytelnikom kojarzy się nie tylko ze świętem Trzech Króli, ale też z huczną imprezą naszego dziennika, gdy jurorzy i publiczność wybierają „Dziewczynę Kuriera”.

2003 – rok 50-lecia „Kuriera Wileńskiego”. Pierwszą imprezą roku jubileuszowego będzie konkurs „Dziewczyna Kuriera”, który organizowany jest już po raz ósmy. Zapraszamy do wzięcia udziału w konkursie, termin przyjmowania zgłoszeń upływa 15 listopada 2002 roku. Dziewczyny – nasze Czytelniczki w wieku 16-25 lat już od 10 września mogą nadsyłać swoje zdjęcia na adres redakcji („Kurier Wileński”, „Dziewczyna Kuriera”, Birbinią 4a, Wilnius) lub przynosić je osobiście do kierownika działu promocji Zbigniewa Markowicza (tel. 60 84 44) albo też zgłaszać się do naszego fotoreportera Mariana Paluszkiewicza (tel. 60 84 44), który na życzenie kandydatki zrobi zdjęcie bezpłatnie. Prosimy o dokładne wypełnienie kuponu.

Zdjęcia kandydatek zostaną zamieszczone w gazecie, aby również nasi Czytelnicy mogli wziąć udział w plebiscycie i na zakończenie konkursu wypełnić kupon „Sympatii Czytelników” (będzie on opublikowany na łamach „Kuriera”). W taki sposób zostanie wybrana „Dziewczyna Czytelników”. Wśród wszystkich, którzy wezmą udział w głosowaniu zostaną rozlosowane atrakcyjne nagrody. Nagrody otrzymają także finalistki konkursu. Tym ra-

zem będzie ich trzynastcie. Czekają na nie trzy nagrody główne. Zostaną wybrane Dziewczyny: „Kuriera” i dwie wice (nagrody główne), Czytelników, Publiczności, Elegancji, Foto, Talentu. Wylosuje się też nagrody specjalne.

Wielkie show z loteriami, muzyką, śpiewem, tańcem, odbędzie się tradycyjnie 6 stycznia 2003 roku.

O godzinie i miejscu imprezy poinformujemy na naszych łamach.

Redakcja

### Konkurs „Dziewczyna Kuriera 2002”

Prosimy o wypełnienie kuponu i dołączenie do zdjęcia

Imię.....

Nazwisko.....

Dzień, miesiąc, rok urodzenia.....

Adres.....

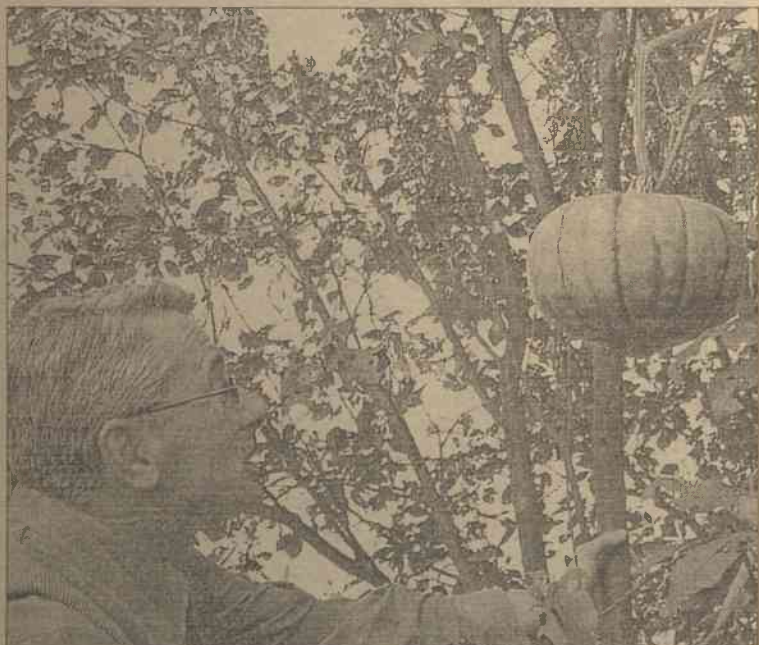
Telefon.....

O sobie .....

.....

.....

.....



Główny księgowy pewnej transportowej firmy wileńskiej Igor Stolarow otrzymał od swej koleżanki po fachu – również księgowej – Janiny Bersiekińskiej – nasiona dyni. Wiosną tego roku posadził księgowy w swym ogródku darowane nasiona. Pewnego letniego dnia wszedł do ogródka, spojrzal na sliwę i oczom swym nie uwierzył (patrz na zdjęciu). Jeden z pędów posadzonej obok dyni wdrapał się na drzewo i tam obrodził! Ważyła ta „sliwka” z 5 kilo. Ach te darowane przez kobiety nasiona...  
Inf. wł.  
Fot. Marian Paluszkiewicz

### Problemy Moskwy Brakuje toalet

Cudzoziemcom w Moskwie najbardziej się nie podoba działalność funkcjonariuszy milicji drogowej i brak publicznych toalet – wynika z badań przeprowadzonych przez niezależny ośrodek ROMIR.

W ankiecie pod hasłem „Życie w Moskwie w oczach cudzoziemców” wzięło udział ogółem 27 tysięcy ludzi z 18 krajów świata. Następnie ośrodek ROMIR zadał kilka szczegółowych pytań wybranym losowo 40 cudzoziemcom, którzy mieszkają i pracują w Moskwie nie krócej niż dwa lata.

Aż 33 osoby określiły funkcjonariuszy moskiewskiej milicji drogowej mianem „łapówkarzy”, przy czym podkreślały, że od cudzoziemców milicjanci domagają się znacznie większych łapówek, niż od Rosjan. Niezadowolone budzą też wysokie ceny mieszkań w Moskwie, brak hoteli na średnim przyzwoitym poziomie i publicznych toalet.

### Gwiazdy mówią, że dziś ...



**BARAN.** Nie powinieneś dziś mieć większych powodów do narzekania. Dopisze Ci zarówno dobre samopoczucie jak i humor. Nie znaczący to jednak wcale, że masz zagwarantowany sukces w każdej dziedzinie życia.

**BYK.** Dzisiaj unikaj trudnych i odpowiedzialnych zadań. Więcej uwagi poświęć za to sprawom zdrowotnym. Już niedługo czeka Cię spory wysiłek przy realizacji pewnych planów zawodowych. Przygotuj się więc jak najlepiej. Udane transakcje korzystnie wpłyną na Twoje finanse.

**BLIŹNIĘTA.** Od dziś Kosmos zsyłać Ci będzie więcej pozytywnej energii. Możesz więc mieć nadzieję, że i Twoje samopoczucie wyraźnie się poprawi. W wielu trudnych sytuacjach z powodzeniem wykorzystasz swój spryt i komunikatywność.

**RAK.** Do południa znajdziesz się jeszcze pod wpływem niezbyt korzystnych aspektów. Uważaj więc na każdy swój krok i przedsięwzięcie. W sytuacjach konfliktowych ogranicz się wyłącznie do słuchania. Agresja i wysokie wymagania wobec innych nie są wskazane.

**LEW.** Zapowiada się nerwowy dzień. Od rana trudno Ci będzie uzyskać dobre porozumienie z otoczeniem. Jowisz w Twoim znaku sprawi, że będziesz rządzony popularności i uznania. Wiele osób pozazdrości Ci powodzenia.

**PANNA.** W tym tygodniu nie spodziewaj się wielkich osiągnięć. Nie wydarzy się nic takiego, co mogłoby radykalnie zmienić Twoje życie. Dzisiejszy dzień upłynie Ci bez większych wzlotów, ale też bez bolesnych upadków.

**WAGA.** To może być ciężki i nerwowy dzień. Unikaj wszelkich konfliktowych sytuacji i nie pozwól wyprowadzić się z równowagi. Działalność zawodowa wymaga od Ciebie zmiany stosunku do niektórych spraw.

**SKORPION.** Wenus w Twoim znaku sprawia, że jesteś teraz niezwykle atrakcyjny dla płci przeciwnej. Jednak dobre relacje z otoczeniem mogą być utrudnione. Dzisiaj masz ostatnią szansę, aby wprowadzić kilka pozytywnych zmian w życiu osobistym. Nie zmarnuj okazji.

**STRZELEC.** Całą dzisiejszą uwagę i zainteresowanie skieruj na sprawy domu i partnera. Prawdopodobnie zdarzy się coś, co wymagało będzie Twojej interwencji. Cieszysz się zaufaniem bliskich. Staraj się więc nie zawieść ich oczekiwań.

**KOZIOROŻEC.** Pamiętaj, że jesteś teraz w dobrym okresie astrologicznym. Ułatwia Ci to rozwiązywanie wielu życiowych problemów. Sprawy osobiste, wymagają jednak od Ciebie znacznie więcej dobrej woli.

**WODNIK.** Nowy tydzień rozpocznie się w pogodnym i dobrym nastroju. Staraj się tylko niczego nie zepsuć. Zarówno Twoje życie uczuciowe jak i zawodowe wydaje się być w normie.

**RYBY.** Dzisiaj możesz z powodzeniem podejmować trudne życiowe decyzje. Szczególnie pomyślnie potoczą się sprawy związane z pracą zawodową i finansami. Po południu Twoje kontakty z otoczeniem mogą stać się bardziej napięte.

### Uśmiechnij się



Wynalazca prezentuje w Urzędzie Patentowym swój wynalazek – niewielkie pudełeczko z dziurką i mówi:

– W ten otwór wkładamy twarz. W środku są dwie brzytwy, które błyskawicznie golą.

– Ale przecież każdy ma inne rysy twarzy!

– Tylko przy pierwszym goleniu!

\*\*\*

Przychodzi kangur do lekarza z zakrwawionym brzuchem.

– Co się stało? – pyta lekarz.

– Torbę mi w autobusie wyrwali...

\*\*\*

Chłopak pyta starszego kolegę:

– Czy głupota mężczyzny może być powodem rozwodu?

– Tęgo nie wiem, ale często jest przyczyną małżeństwa.

\*\*\*

– Czemu tak bijesz tego człowieka? – sroży się król ludożerców.

– Panie, jeszcze chwila, a on mi cały makaron wyżre.



**LIETUVA**

ul. Pylimo 17

REPERTUAR

NA 24 WRZEŚNIA

WIELKA SALA

„Życie według niego” – godz. 12.00; 19.15; USA

„Buty manitów” – godz. 14.00; 15.45; 17.30; 21.15; Niemcy, komedia-western

Wejściówka do WIELKIEJ SALI  
– 10 Lt. W poniedziałki – 5 Lt.  
W dniach pracy do godz. 14.00 – 8 Lt. Dzieciom do lat 10 na filmy dla dzieci – 5 Lt.

SALA 88

„Austin Powers – złoty członek” – godz. 11.30; 15.15; 21.00; USA, komedia.

„8 kobiet” – 23-26.09 – godz. 13.15; 17.00; 19.00; Francja, komedia muz.

Wejściówka do SALI 88 – 10 Lt.  
W dniach pracy do godz. 14.00 – 8 Lt. Dzieciom do lat 10 na filmy dla dzieci – 5 Lt.



Kamień Słońca – to nie dzieło sztuki

## Oczekiwania na potknięcia

Kradzież unikalnej bryły bursztynu z połaskiego muzeum jest w toku analizowania przez specjalną grupę operatywną. Funkcjonariusze obecnie badają zebraną informację i czekają na błędy przestępców.

Po upływie dwóch tygodni po dokonaniu przestępstwa nie ustalono miejsca, gdzie może się znajdować skradziony Kamień Słońca oraz nie wykryto podejrzanych. Przypuszcza się tylko, że bursztyn został już wywieziony za granicę. Ustalono też, że większość rzeczy użytych podczas tej „kradzieży doskonałej” została wyprodukowana w strefie kłajpedzkiej, obecnie ustala się konkretne miejsca produkcji.

Pomoc społeczności na razie nie jest skuteczna: nikt jak dotąd nie udzielił poważnej informacji, kilku anonimów wskazało możli-

wych podejrzanych, ale informacja ta nie potwierdziła się. „Przestępcy błędów nie zrobili, dlatego teraz szczęście zależy tylko od informacji ludzi. Wątpliwe, że w całym państwie nie ma żadnego świadka przygotowania do tego przestępstwa” – powiedział śledczy ds. szczególnie ważnych Sergiejus Pelšas. Funkcjonariusz przyznał się też, że nie rozumie, czym się kierowali złodzieje kradnąc bryłę bursztynu o wartości 1,5 mln litów. „Nie jest to jakieś nieocenione dzieło sztuki. Jest to bryła bursztynu, sfornowanego w sposób naturalny. Podobnych można znaleźć, jak się dowiedziałem, w obwodzie kalininogradzkim” – twierdził Pelšas.

Według danych nieoficjalnych, w kradzieży Kamienia Słońca brały udział co najmniej trzy grupy, liczące od 4 do 6 osób każda.

Oszustka na wielką skalę

## Milionerka w areszcie

W ub. tygodniu Wileński Sąd Dzielnicowy nr 2 przedłużył na dwa miesiące areszt oskarżonej o oszustwo Łarisie Serebriannikowej, byłej pracownicy Zarządu ds. Prezydenta Rosji.

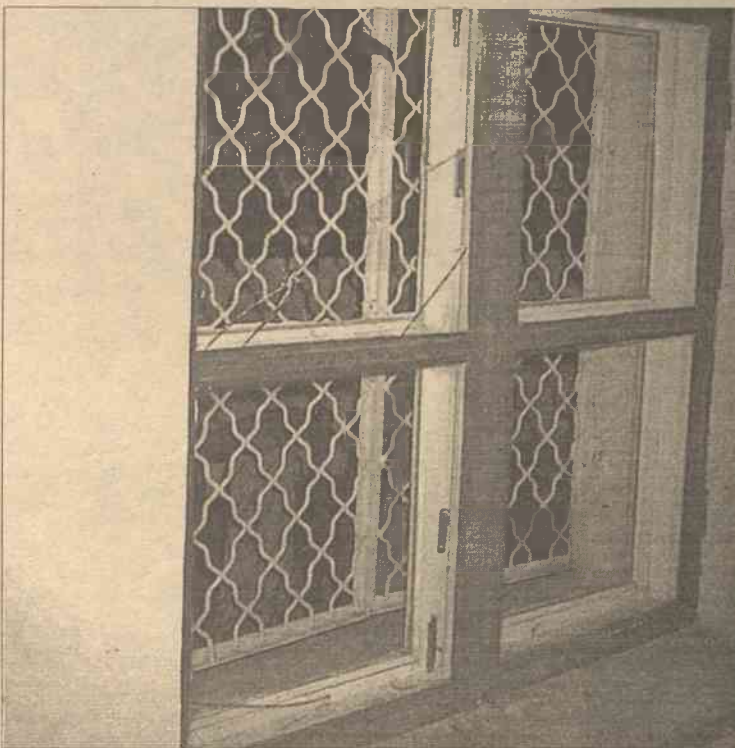
19 lipca br. 51-letnia Serebriannikowa została przywieziona przez funkcjonariuszy z Moskwy na Litwę. Wkrótce sąd zezwolił na jej areszt, który obecnie został przedłużony. Litewscy funkcjonariusze oskarżają kobietę o zagarnięcie ponad 1 mln USD. W 1998 r. wileńska policja ekonomiczna wszczęła sprawę karną. Serebriannikowa jest oskarżana o to, że jako dyrektorka UAB „Dilar” przywłaszczyła cudze mienie i naruszyła akta normatyw-

ne operacji pieniężnych. Według danych sprawy, kobieta pożyczła duże sumy pieniędzy, obiecując duże odsetki.

Po areszcie oszustki i ukazaniu się informacji w prasie, na policję zgłasza się coraz więcej osób, które pożyczły jej pieniądze i nie otrzymały z powrotem. Przedtem ci ludzie skarg do policji nie składali. W sprawie karnej wspomina się również małżonek Łarisy Serebriannikowej, obywatel Litwy Dmitrijus Šarinas, jeden z byłych kierowników UAB „Dilar”. Według nieoficjalnych danych, mężczyznę również aresztowano w Rosji, jednak litewscy funkcjonariusze oficjalnej informacji jeszcze nie otrzymali.

Na ubraniu przestępca widniała krew

## Napad w tunelu



Szyba była rozbita

Fot. Wasilij Bondarew

W końcu ubiegłego tygodnia późnym wieczorem ekipa policji ochrony, patrolującej w Landwarowie, otrzymała zawiadomienie, że zadziałał system alarmowy landwarskiego oddziału banku Hansa-LTB przy ul. Bažnyčios.

Po przybyciu funkcjonariusze znaleźli rozbitą zewnętrzną szybę w podwójnym oknie filii (na zdjęciu). W pobliżu znajdowały się dwie kobiety, jedna z nich, wilenianka Natalia L. przyznała się, że to ona rozbiła szybę: myślała, że jest to posterunek policji i chciała poprosić o pomoc. Jak powiedziała kobiecie, w tunelu dworca kolejowego trzej osobnicy napadli na jej matkę Ja-

dwigę S. i próbowali ją obrabować. Wkrótce policja zatrzymała Vadimasa Abdulajevasa (1984 r. ur.) i Artūrasa Karčiauskasa (1980 r. ur.).

Jeszcze inna kobieta, Liubow T., która podczas incydentu była z poszkodowaną, rozpoznała jednego z napastników – Karčiauskasa. Sama poszkodowana powiedziała policji, że przestępcy próbowali ją zgwałcić: kobieta była cała we krwi, na wpół rozebrana. Funkcjonariusze wezwali pogotowie ratunkowe.

Podczas zatrzymania podejrzanych policjanci musieli użyć środków specjalnych; na spodniach i butach Karčiauskasa widniały ślady krwi.

Stolica kryminalna

## Spanie na fladze i walka o obywatelstwo

21 września o godz. 9.30 lekarz Wileńskiego Szpitala Pogotowia Ratunkowego zawiadomił stołeczną policję, że przywieziono V. V. (1946 r. ur.) z uszkodzeniem kręgosłupa i kości. Poszkodowana powiedziała, że o godz. 5 rano do domu letniskowego stowarzyszenia sadowników „Ateitis” włamali się dwaj mężczyźni. Żądali oni... córki gospodyni, pobili męża, a ona sama musiała skakać przez okno z drugiego piętra. Mężczyźni odjechali samochodem Mazda 323.

Jak podaje Główny Komisariat Policji Wilna, tego samego dnia na policję zgłosiła się R. D. (1980 r. ur.) i zawiadomiła, że 20 września w pobliżu Zielonych Jezior została napadnięta przez młodego mężczyznę, który zranił ją nożem w palec i zgwałcił. Dziewczyna została umieszczona w szpitalu.

20 września o godz. 22.20 M. G. (1982 r. ur.) zawiadomiła, że w pobliżu taboru cygańskiego zgwałcili ją dwaj Cyganie. Policja zatrzymała podejrzanego A. S. – mieszkańca rejonu sołecznickiego.

21 września na policję zgłosili się obywatele Kazachstanu G. Ch.,

Złodzieje zabierają wszystko

## Zadowolili się gazem

W ubiegły piątek około godz. 11 do letniej kuchni, należącej do A. S., mieszkańca Tietiań w rejonie sołecznickim, po wybiciu szyby okiennej włamali się trzej mężczyźni.

Napastnicy pobili gospodarza,

D. S. i J. T., którzy poinformowali, że gdy około godz. 4 jechali samochodem Opel Omega z Grzegorzewa do Wilna, na poboczu szosy ich auto zatrzymał mężczyzna w mundurze policjanta. Rzekomy policjant kazał pokazać dokumenty i otworzyć bagażnik. Gdy kierowca wysiadł z samochodu, z stojącego obok Opla wyskoczyło trzech innych, zamaskowanych osobników, którzy wybili szyby, wyciągnęli z auta pozostałych obywateli Kazachstanu i zmusili ich położyć się na ziemi, grożąc, prawdopodobnie, pistoletem. Napastnicy zrabowali dużą sumę dolarów i uciekli cudzym samochodem.

20 września policja otrzymała zawiadomienie, że w składziku przy ul. Geležinio Vilko 11 na fladze litewskiej spał mieszkaniec Visaginasu S. K. (1978 r. ur.).

22 września o godz. 14.02 stołeczni funkcjonariusze zostali poinformowani, że w Zakrecie na dach estrady wszedł A. N. (1972 r. ur.), który chciał się zabić. Mężczyzna tłumaczył swoje postępowanie tym, że nie udzielono mu obywatelstwa Litwy. Desperata odwieziono do szpitala psychiatrycznego.

żądali pieniędzy, a gdy ich nie otrzymali, zadowolili się butlą z gazem. Policja wkrótce zatrzymała nietrzeźwego podejrzanego – 27-letniego S. R. Odwieziono go do komisariatu policji.

## Kryminały

Dwa trupy

W niedzielę rano na al. Savanorių w Kownie w krzakach w pobliżu gmachu samorządu przechodnie zauważyli zwłoki mężczyzny. Na boku około 45-letniego denata widniały trzy stare blizny, na głowie również stara rana. Wyraźnych nowych zranień na zwłokach nie znaleziono. Tego samego dnia w Niemnie okoliczni mieszkańcy zauważyli ciało w stanie rozkładu około 30-letniego mężczyzny, które wypłynęło na powierzchnię wody.

Bez prawdziwej opieki

W końcu ub. tygodnia w Kownie wykryto kolejny fakt pobicia małego dziecka. W jednym z przedszkoli u pięcioletniego Tomasa zauważono obrażenia narządów płciowych i szczęki oraz zadrapania ciała. O rok młodszy braciszek Tomasa również został poddany badaniom, jednak śladów pobicia na ciele dziecka nie znaleziono. Tomas, który został umieszczony w szpitalu, czuje się lepiej i prędko opuści szpital. Tomasa i Rokasa wychowuje matka konkubina matki chłopców. Opiekę nad dziećmi kobieta otrzymała w lipcu br., kiedy matka ich została umieszczona w szpitalu psychiatrycznym. Prawo na opiekę nad Tomaszem i Rokasem opiekunce zostanie odebrane, ponieważ wychowywała je zbyt rygorystycznie.

„Stróż porządku”

W ubiegły piątek o godz. 21.30 na szosie Kretynga-Skuodas zanotowano wypadek drogowy, podczas którego pijany policjant – inspektor policji drogowej rejonowego komisariatu R. B. stracił panowanie nad swym samochodem, wyjechał na przeciwległy pas ruchu drogowego i zderzył się z innym pojazdem, prowadzonym przez 33-letniego R. P. Ucierpiało trzech pasażerów.

Wyjście po drabinie

W niedzielę około godz. 18 kłajpedzcy strażacy ewakuowali 17 nastolatków i dzieci, którzy nie mogli wyjść z pomieszczenia pełnego dymu. Incydent miał miejsce w gmachu centrum handlowego „Vingis”: w składziku sprzątaczkii wybuchł pożar, na skutek czego w pomieszczeniach spółki „Kompika” gęsty dym uwięził grające tu w gry komputerowe dzieci. Przy pomocy drabiny strażacy ewakuowali ogółem 17 osób w wieku od 8 do 14 lat. Pożar mógł być spowodowany przez rzucenie niedopałka.

Postrach kobiet

Poniewiescy funkcjonariusze w sobotę wieczorem zatrzymali mieszkańca rejonu poswolskiego, podejrzanego o obrabowanie kobiet w okolicach Poniewieża. Ričardas Grincevičius (1970 r. ur.) był trzykrotnie karany: dwa razy za gwałt, jeden – za złośliwy chuliganizm. W sobotę w Poniewieżu Grincevičius napadł na 20-letnią kobietę. Schwyciwszy ją za szyję i grożąc, napastnik zrabował od niej 20 litów, telefon komórkowy, uderzył ofiarę po twarzy i uciekł. Po 20 minutach na innej ulicy przestępca w podobny sposób odebrał „komórkę” 24-letniej kobiecie.



W sobotę w strzelnicy stadionu „Dinamo” w Wilnie, w ramach Dnia Anioła Stróża, który policja obchodzi 2 października, odbyły się zawody strzeleckie. Udział w nich wzięli funkcjonariusze z Wilna i z rejonów Litwy oraz dziennikarze. Jako doborowi strzelcy wyróżnili się st. inspektor służby patrolowej Edward Zieniewicz i st. inspektor Centrum Szkoleniowego przy Departamencie Policji Rasa Serapinienė. Zwycięzców nie zabrakło też wśród braci dziennikarskiej

Fot. Wasilij Bondarew

Zabawa kończyła się utratą przytomności i rzeczy

## Klofelina — współniczką

W niedzielę o godz. 7.14 z baru przy ul. Sodų do wileńskiego szpitala przywieziono 55-letniego obywatela Danii M. F. z obrażeniami głowy i ciętymi ranami na rękach.

Przypuszcza się, że poszkodowany zatrut się klofeliną, która poniża ciśnienie. Używając tego leku przestępca odurzają ofiarę i potem ją okradają.

Jest to już trzeci przypadek w tym półroczu, kiedy przy użyciu tego leku napadnięci zostali zabawiający się w stolicy obcokrajowcy.

Na początku września w klubie „Lithuanian Club” przy ul. Niemieckiej 40-letni Fin M. D. pił alkohol i później stracił przytomność. Po kilku godzinach mężczyzna odzyskał przytomność, ale już w innym miejscu i bez swoich rzeczy osobistych i pieniędzy. W końcu sierpnia po zabawie we wspomnianym klubie 31-letni Belg R. K. „stracił” portmonek, dokumenty i karty płatnicze. Przypuszcza się, że obaj zatruli się klofeliną. Podobne wypadki notowano również w Kłajpedzie.



Największe doroczne święto – zakończone

## Cisza równo na rok



Mirno dosyć chłodnego wieczora opera Pucciniego wystawiona w takiej scenerii ściągnęła tysiące widzów

Tradycyjne doroczne święto, trwające w Wilnie przez dziesięć dni – dobiegło końca. Wraz z jego zakończeniem nawet ochłodziło się powietrze i pierwszy przymrozek skuł nocą ziemię.

Jednak w minioną sobotę i niedzielę wileńskie musieli dwoić się i troić, żeby nadażyć choć pobieżnie się zapoznać ze wszystkim, co oferowali organizatorzy Dni.

Było mnóstwo niespodzianek. A wśród nich niewątpliwie oczekiwanie na nowy rekord. Rekord nie

byle jaki, bo w przygotowaniu kołdunu, który zapowiedzieli kucharze z „Marceliukės kletis”.

Nie tylko zapowiedzieli, ale i wykonali. Dlatego też w sobotę tysiące wileńców przyszło na plac Ratuszowy, by obejrzeć „narodziny” olbrzymia. Obecni mieli możliwość także skosztowania tego dzieła. Kołdun ważył 35 kg 200 g i do jego sporządzenia wykorzystano 8,1 kg mąki, 20 jaj, litr mleka, 13,2 kg wieprzowego farszu. Trzeba było sporo się napić, by kołdun zanieść do garnka,

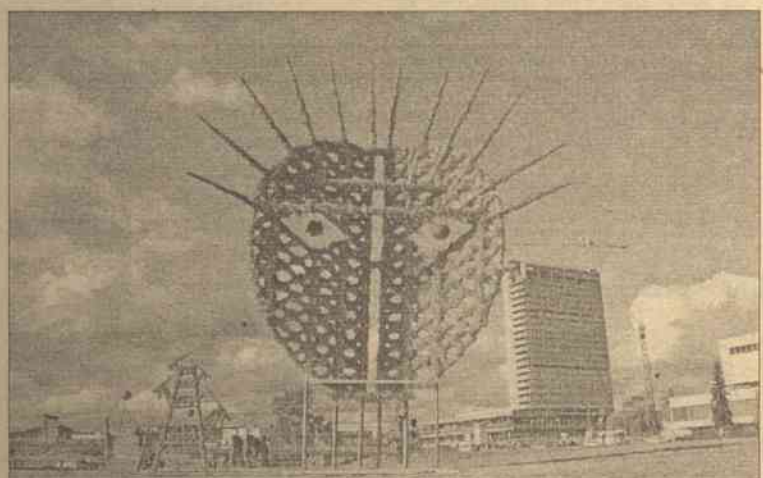
uważać, by się nie rozleciał. Kołdun o długości 1,2 metra, szerokości 70 centymetrów i 17,5 wysokości trzeba było gotować prawie 40 minut. A potem każdy chętny mógł spróbować. Podobno był naprawdę smaczny.

Nie mniej interesująco było też w innych miejscach stolicy – przy moście Białym wyrosły olbrzymie rzeźby z słomy, z których najwyższa liczyła 14 metrów. Tu też przez cały weekend można było oglądać całe to słomiane miasteczko rzeźbiarskie, wraz z młynem, które w noc niedzielą – noc zrównania dnia i nocy – zostało spalone.

Plac Katedralny ściągnął miłośników opery. Na tej scenie pod otwartym niebem wystawiona została opera Pucciniego „Madame Butterfly”. Przypomnieć należy, że plac ten tradycyjnie z okazji takich świąt przeistacza się w ogromną scenę – w roku ubiegłym wystawiono tu „Aidę” Verdiego.

No i nie można pominąć milczącym karnawału stołecznego, który, jak i przystało na karnawał, stał się najjaśniejszym akcentem Dni.

H. G.  
Fot. ELTA



Okazja dla tych, którzy nie zdążyli rzeźby ze słomy obejrzeć w naturze

Akcja „Ochronń mnie” zdobyła międzynarodowe uznanie

## Swoi — niezadowoleni

Choć się rozdwoj, człowieku, by zadowolić dwie strony. Bo np. zagranica chwali, a tu na rodzinnym polu – żadnego poparcia. Tak jest zresztą nie pierwszy raz z akcjami mera Wilna. Tak było w przypadku akcji rowerowej, tak też jest teraz, kiedy to na ulicach Wilna ustawiono kartonowych policjantów.

Takie prestiżowe pisma jak: „BBC News” (Wielka Brytania), amerykańskie „Associated Press”, australijskie „The Australian” jak też „The Washington Post” nie szczędzą

słów pochwał dla nowej akcji wileńskiego mera Artūrasa Zuokasa, który był inicjatorem wprowadzenia w przededniu nowego roku szkolnego na ulice stołeczne 300 kartonowych policjantów. Ustawione były przy przy przejściach przed 90 szkołami.

Według kierowców, dopingowały one do przestrzegania przepisów ruchu drogowego, mobilizowały też uczniów, by byli bardziej zdyscyplinowani.

Ale kiedy doszło do zbierania

kartonowych policjantów do jednej kupy, do następnego sezonu, to okazało się, że wiele jest zdewastowanych, pomalowanych, zniszczonych.

I tu posypały się niezadowolone głosy wileńców, którzy zaczęli narzekać, że pieniądze wyrzuca się na wiatr, tak jak to było w przypadku rowerów.

Przypomnieć tylko należy, że kartonowych policjantów miastu podarowała spółka „Kappa Packaging Baltic”, czyli były nie z naszej, użytkowników, kieszeni.

Inf. wł.

Poznaj miasto, w którym mieszkasz

## Bezpłatne wycieczki

Cały tydzień, do niedzieli włącznie, jest doskonałą okazją, by udać się na wycieczki, by lepiej poznać miasto, w którym się mieszka. Takie bezpłatne wyprawy do różnych miejsc naszego grodu organizowane są w związku z przebiegającymi obecnie Międzynarodowymi Dniami Turystyki.

Od 21 do 29 września można bezpłatnie zwiedzić Galerię Bursztynu przy ulicy św. Mykolo 8, w godz.

10.00 do 19.00 28 września organizowane są wycieczki pt. „Stare Wilno” o godzinie 13.00 w języku litewskim, a o 15.00 – w języku rosyjskim.

29 września taką samą trasą można będzie przejść z przewodnikiem litewskim o godzinie 11.00, a o godzinie 13.00 zapowiedziana jest wycieczka również po litewsku „Renesans Wilna”.

I jeszcze jedna wycieczka przewidziana na 29 września. To „Adam

Mickiewicz w Wilnie” w języku rosyjskim o godzinie 15.00.

Bardziej szczegółowej informacji na ten temat można uzyskać w Informacyjnym Centrum Turystyki przy ulicy Pilies 42, tel. 262 96 60. Chętni wzięcia udziału w tych wycieczkach – po uprzednim zarejestrowaniu się, można telefonicznie – powinni się zbierać przy dzwoniącym na Placu Katedralnym.

Inf. wł.

Z historii

## Góra Trzykrzyska i Bekieszowa

Na prawym brzegu Wilni (Wilni) wznosi się Góra Trzykrzyska, dawniej zwana Łysą lub Krzywą. Na górze stoi pomnik – trzy betonowe białe krzyże. Według legendy wileńskiej, na Górze Łysej za czasów księcia Algirdasa (Algirdasa) umęczono czterech franciszkanów. Jeden z nich stracono do rzeki Wilni (Wilni), zaś trzy krzyże z ciałami męczenników ustawiono na górze.

Dla upamiętnienia ich męczeństwa wileńscy franciszkanie – jak podaje Marceli Kosman – między rokiem 1613 a 1636 wzniesli na Górze trzy drewniane krzyże. W 1740 r. zniszczone krzyże zamieniono na nowe, które przetrwały do 1869 r., gdy ze starości zawały się, władze rosyjskie nie pozwoliły je odbudować. Dopiero w 1916 r., podczas okupacji niemieckiej Wilna z inicjatywy księdza prałata Kazimierza Michalkiewicza i kilku wileńców zebrano fundusze i postawiono krzyże betonowe wg projektu Antoniego Wiwulskiego.

Legenda o męczeństwie franciszkanów nie znalazła potwierdzenia w źródłach historycznych. W 1927 r. wileński historyk Kazimierz Hodyniecki wydał pracę „Legenda o męczeństwie czterech franciszkanów w Wilnie”, w której dowiódł, że zarówno franciszkanie jak i rzekomi prawosławni męczennicy są postaciami legendarnymi.

Trzy krzyże Wiwulskiego przetrwały do 1950 r., aż pewnej nocy na rozkaz władz komunistycznych zostały wysadzone w powietrze. Część ruin wywieziono, większe fragmenty zakopano. Dopiero w 1989 r. społeczeństwo Litwy postanowiło odbudować krzyże jako pomnik ofiar stalinizmu na Litwie.

Odbudowany wg projektu architekta Henrikasa Šilgalisa w ciągu 14 dni pomnik Trzech Krzyży odsłonięto 14 czerwca 1989 r., a poświęcił go kardynał Vincentas Sladkevičius. Odkopane resztki dawnych krzyży zamurowano w fundamentach. Nowe krzyże są takie same jak

pomnik Wiwulskiego, tylko bielsze i o 1,8 m wyższe. Obecnie Góra Trzykrzyska znajduje się w obrębie parku Górnego (Kalnų parkas).

Góra Bekieszowa znajduje się na prawym brzegu Wilni (Wilni), na południe od Góry Trzykrzyskiej i najlepiej jest widoczna z ogrodu Serejkiskiego (Sereikiškių sodas, d. ogród Bernardyński). Nazwę swą otrzymała od nazwiska Kacpra Bekiesza, Węgra, przyjaciela Stefana Batorego, zmarłego w Grodnie w 1580 r. Ponieważ Bekiesz jako arianin nie mógł być pochowany na cmentarzu katolickim, król Batory kazał go pochować na szczycie góry i postawić pomnik w kształcie ośmiobocznej wieży. Wskutek osuwania się piaszczystego zbocza góry, w 1843 r. pomnik runął. Znalezioną w gruzach czaszkę i czapkę Bekiesza oddano do Muzeum Starożytności Eustachego Tyszkiewicza. Góra Bekieszowa stanowi również część parku Górnego.

O Kacprze Bekieszu, jako odważnym żołnierzu, zachowała się w Wilnie następująca legenda.

*Bekiesz odważnie i dokonywał szalonych czynów, na jakie nie śmieli się ważyć najwięksi śmialkowie.*

*Otóż Bekiesz wobec licznych świadków wjeżdżał konno na stromą i piaszczystą górę i, odpocząwszy na jej szczycie, zjeżdżał tą samą drogą. Była to wycieczka karkołomna, toteż przyglądający się jej z brzegu Wilni ludzie byli przekonani, że Bekieszowi pomaga nieczysta siła, tym bardziej, że był on odszczepieńcem.*

*Ale do czasu dzban wodę nosi.*

*Pewnego razu odważny ten wojownik, jak zwykle, szczęśliwie dostał się na górę, ale gdy nazad się spuszczał, koń się potknął i razem z jeźdźcą stoczył się z wysokości do Wilni. Obaj zabili się na miejscu. Bekiesza pochowano na tejże górze, która odtąd nazwę Bekieszowej otrzymała, i na grobie jego postawiono pomnik.*

Michał Staruk

Prosto z Ameryki na nową scenę

## Gwiazdy na lodowisku

Szczelnie wypełniona widownia (3 tysiące miejsc) nadzwyczaj ciepło przyjęła występy pary łyżwiarskiej, która podbiła dostojnie świat, a w ubiegły piątek wystąpiła z okazji otwarcia nowego Pałacu Lodowego w stolicy Litwy.

Margarita Drobiazko i Povilas Vanagas nie szczędzili pochwał zarówno dla publiczności wileńskiej, jak też dla gospodarzy Pałacu Lodowego, który, według określeń

łyżwiarzy, odpowiada najwyższemu standardom światowym. Wiceprezydent federacji łyżwiarskiej Lilija Vanagienė, matka Povilasa, odnotowała jeszcze jeden walor nowego lodowiska, mianowicie to, że tutaj, w odróżnieniu od lodowiska w Kownie, jest dosyć ciepło.

Para przybyła do Wilna z Ameryki, gdzie bawiła na gościnnych występach.

Inf. wł.

## Uwaga, wileńskie i mieszkańcy rejonu wileńskiego!

Oddział AWPL m. Wilna zaprasza chętnych do pracy w dzielnicowych komisjach wyborczych z ramienia AWPL w wyborach samorządowych, które odbędą się 22 grudnia 2002 r.

Praca w komisjach jest opłacana według zatwierdzonych taryf rządowych.

Podstawowe wymagania kandydatów na członków komisji:

- 1) obywatelstwo Litwy;
- 2) umiejętność porozumienia się w języku państwowym;
- 3) możliwość telefonicznego kontaktu w domu lub w pracy.

Mile widziana jest rekomendacja kół ZPL i AWPL.

Zgłaszać się można za okazaniem dowodu osobistego w poniedziałki, wtorki i środy w godz. 9-16 do Kazimierza Stankiewicza w siedzibie AWPL m. Wilno, ul. Pilies 18, tel. 79 18 87.



## Światowa premiera opery Balakauskasa Opowieść o "dalekiej" miłości

Opera kameralna "La lointaine" Osvaldasa Balakauskasa miała w niedzielę swoją światową premierę w ramach Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Współczesnej "Warszawska Jesień".

Gościem premiery w Teatrze Małym był twórca utworu litewski kompozytor Osvaldas Balakauskas. Publiczność przyjęła spektakl bardzo ciepło. Dzieło, napisane na zamówienie festiwalu, stanowi drugą część tryptyku "Ziemia Ulro", powstającego pod wpływem traktatu Czesława Miłosza pod tym samym tytułem.

"La lointaine" ("Daleka") to opowieść o idealnej, "dalekiej" miłości. Opera powstała do wierszy jednego z wizjonerów, o których pisał polski Noblista – Oskara Władysława Miłosza.

W prapremierowym spektaklu wystąpili: śpiewacy Anna Karasińska – sopran, Piotr Rafałko – tenor i Artur Ruciński – baryton, oraz aktorzy Maria Peszek, Agata Piotrowska-Mastalerz, Jarosław Boberk i Dariusz Toczek. Artystom tym towarzyszył zespół instrumentalny pod dyrekcją Przemysława Fiugajskiego. Scenografię i kostiumy zaprojektowała Anna Seitz-Wichlacz. Przedstawienie wyreżyserował Piotr

Łazarkiewicz. W ramach scenografii wykorzystane zostały m.in. obrazy filmowe nakręcone przez Łazarkiewicza.

"Ulro" to termin wymyślony przez Williama Blake'a. "Oznacza krainę degradacji ducha, w której człowiek zawierza jedynie racji naukowej, pomija zaś wiarę, intuicję, sztukę" – napisał w "Przewodniku po festiwalu" dyrektor Warszawskiej Jesieni Tadeusz Wielecki.

W traktacie "Ziemia Ulro" Miłosz pisał o wizjonerach – Emanuelu Swedenborgu, Williamie Blake'u i Oskarze Miłoszu. Tym trzem postaciom i ich dziełu poświęcone są trzy współczesne opery kameralne.

W ubiegłym roku na Warszawskiej Jesieni swoją premierę miała pierwsza część tryptyku – opera kameralna "Wytatuowane języki" Martijna Paddinga, oparta na dziele Emanuela Swedenborga. Na przyszły rok planowana jest natomiast prapremiera trzeciej, ostatniej części cyklu – opery kameralnej "Grains" Barbary Zawadzkiej, powstającej w oparciu o dzieła Williama Blake'a.

Trwający od piątku festiwal Warszawskiej Jesieni zakończy się w sobotę. (PAP)

### Echo festiwalu w Płocku

## W oczekiwaniu na Kukulską

7-8 września w Płocku odbył się XI Festiwal Piosenki Wokalnej. Jak redakcję poinformował juror Festiwalu reprezentujący Litwę Mindaugas Tamošiūnas, w tym roku udział wzięli wokaliści z Polski, Niemiec, Ukrainy, Białorusi, Izraela, Grecji, Łotwy i Litwy. W sumie 22 uczestników.

I miejsce przypadło solistce z Białorusi – Tatianie Lipnickiej. Natomiast Viktorija Giecytė zdobyła „brąz”, czyli była trzecia.

Gościem na imprezie wystąpiła Violeta Riaubauskytė. Przez widowieństwo została przyjęta nadzwyczaj przyjaźnie – piosenkę wykonała na bis. Jurorom w Płocku prze-

wodniczył znany kompozytor Jarosław Kukulski. Mindaugasowi Tamošiūnasowi zrodziła się myśl, by zorganizować w Wilnie konkurs, na którym uczestnicy śpiewaliby piosenki Kukulskiego.

W Płocku na scenie wystąpiła również Natalia Kukulska. Tamošiūnas chciałby zaprosić ją również z występami na Litwę. Jako miejsce na koncerty muzyk widzi Dom Kultury Polskiej w Wilnie. Już odbył rozmowy na ten temat z wicedyrektorem DKP Beata Czaplińska.

Obecnie są poszukiwani sponsorzy, którzy mogliby dofinansować przyjazd polskiej gwiazdy.

A. P.

### W 220. rocznicę urodzin Jelskiego

## Wystawa na uniwersytecie

25 września o godz. 15 w Białej Sali Biblioteki Uniwersytetu Wileńskiego zostanie otwarta wystawa pt. „W 220. rocznicę urodzin Kazimierza Jelskiego”. Współorganizatorem imprezy jest Instytut Polski.

Przypomnijmy, że Kazimierz Jelski urodził się w Ejsmontach koło Grodna. Studiował na Uniwersytecie Wileńskim, jego nauczycielami byli słynni plastycy – Jan Rustem i Franciszek Smuglewicz.

Odbył również staż w Petersburgu. Od 1811 r. rozpoczął pracę jako wykładowca na rodzimej uczelni. W r. 1822 wydał solidny traktat „O związku architektury, skulptury i malarstwa”.

Jako specjalista przyczynił się

do konserwacji klasztoru w Pożajściu, Ratusza w Kownie.

Jego również autorstwa są rzeźby na głównym ołtarzu w wileńskim kościele św. Piotra i Pawła, jak również w niszach Katedry Wileńskiej. Pracował także przy wykończeniu wileńskiego kościoła ewangelików reformowanych.

W okresie międzywojennym główną aulę uniwersytecką zdobiło 16 popiersi wykładawców dawnego Uniwersytetu Wileńskiego autorstwa Jelskiego. Do dziś zachowało się tylko 5.

Wystawa ma na celu przypomnienie dorobku wielkiego wilanina.

A. P.

### Dwie rzeźby z Warszawy dla Litewskiej Filharmonii

## Dary sentymentem rzeźbione



Ambasador Republiki Litewskiej w Warszawie Dariusz Degutis wysoko ceni Zbigniewa Wierzbickiego

Fot. Marian Paluszkiwicz

### (Dokończenie ze str. 1)

Na zawsze pozostaje wielkie przywiązanie do tego miejsca, gdzie człowiek się urodził.

Wilno, oczywiście, rozrosło się, zmieniło. Niedawno swym warszawskim kolegom powiedziałem, że obecne Wilno to miasto-moloch, są wysokie domy, ogromne estakady i in., to już nie to miasto sprzed laty... Ale po chwili pomyślałem i radośnie dodałem: „To nowe Wilno nie mniej kocham”. Przecież ja również rozrosłem się, nie mieszczę się w starych granicach: już nie jestem początkującym plastykiem, miałem mnóstwo wystaw w kraju, w wielu znanych galeriach europejskich, moje prace oglądało tysiące ludzi. Nie jestem już ten sam, który wyjechał z Wilna. Tak więc moloch molochowi pragnie dokuczyć...

**Podstawowe idee tych rzeźb, które od chwili obecnej będą podziwiane przed każdym koncertem...**

– Poświęcam je Čiurlionisowi... Miałem zaszczyt obcować z rodziną Čiurlionisa podczas nauki w Szkole Średniej Sztuk Pięknych w Kownie,

na Zielonej Górze (Žaliakalnis). Po drodze do szkoły mieszkał hrabia Zubow, zięć Čiurlionisa. Śpiewał pięknym barytonem arie operowe, jego dom był pełen kultury i sztuki. Jego córka Dalia Paukaitien chodziła ze mną do jednej klasy... I właśnie duchu Čiurlionisa, tego wielkiego zjawiska, również „nalykałem się” na Litwie.

Później to wszystko zaczęło ze mnie „wychodzić”. Robię jakąś rzeźbę poświęconą muzyce i otrzymuje się skrzyżowanie sztuk, jakie wymyślił Čiurlionis. Jest on dla mnie największym z filozofów, twórców i wynalazców, jak chociażby Zadkine czy Kandinsky. Čiurlionis nawet jest większy od nich. Bo Kandinsky postawił obraz, położył się, odwrótnie go zobaczył, i na nowo odkrył.

Słynny litewski twórca już za życia mocno, w sposób szczególny przeżywał sztukę, dążył do połączenia muzyki i malarstwa. Nie tylko złączył muzykę z malarstwem, ale również zyskał niezwykle skrzyżowanie sztuk, gdzie, jak sądzę, jest nawet miejsce... na politykę.

Przy sztuce lepiej się dyskutuje, wiele ostrych rzeczy ulega „rozmiękczeniu”.

„Interludium II” również w hołdzie Čiurlionisowi. To ptaki na litewskim niebie. Zresztą „Interludium” to także piękny utwór słynnego polskiego kompozytora Witolda Lutosławskiego.

**Jeśli w chwili obecnej otrzymałby Pan propozycję zamieszkania w Wilnie, byłaby ona odrzucona?**

– Raczej, tak... Człowiek polecił i oswoił się zupełnie do nowych miejsc. To jak z poszukiwaniem wyspy szczęścia. Przyjechałem do Warszawy... i tu też jest życie, też jest szczęście...

Dodajmy, że na program koncertu inauguracyjnego w Litewskiej Filharmonii Narodowej złożyły się występy Litewskiej Orkiestry Symfonicznej pod batutą Juozasa Domarkasa i Kowieńskiego Chóru Państwowego na czele z dyrygentem Petrasem Bingelisem. Wystąpili również dwie wielkie litewskie sławy – skrzypek Vilhelmas Čepinskis i bas Vladimiras Prudnikovas.

Andrzej Puksztó



Na zakończenie Festiwalu Ratuszowego w miniony piątek w Wileńskim Pałacu Kongresów odbył się Wieczór Flamenco. Oczywiście, nie obeszło się bez zespołu z Hiszpanii

Fot. ELTA

Instytut Polski w Wilnie  
Katedra Filologii Polskiej  
Wileńskiego Uniwersytetu Pedagogicznego

uprzejmie zapraszają na wykład  
prof. Elżbiety Smułkowej (Uniwersytet Warszawski)  
„O pograniczności języków i kultur”

24 września o godz. 13.30 na Wileńskim Uniwersytecie Pedagogicznym,  
audytorium nr 259 (ul. Studentų 39)



## Polska

## "Podnoszenie" stoczni

Agencja Rozwoju Przemysłu zamierza podnieść kapitał Stoczni Szczecińskiej Nowej sp. z oo. z trzech do sześćdziesięciu trzech milionów złotych – poinformował przewodniczący Komitetu Protestacyjnego Pracowników Stoczni Szczecińskiej SA Janusz Gajek, powołując się na ministra gospodarki.

Na wczorajszym wiecu na terenie Stoczni Szczecińskiej SA Gajek odczytał list skierowany przez ministra gospodarki Jacka Piechotę do Komitetu.

Stocznia Szczecińska Nowa sp. z oo. powstała na bazie firmy ASS, jednej z 30 spółek holdingu Stocznia Szczecińska Porta Holding SA, którego upadłość w końcu lipca ogłosił sąd. SSN jest spółką Skarbu Państwa. Minister przypomniał w liście, że rząd dokapitalizował ARP akcjami Skarbu Państwa na ponad 60 mln USD, aby utrzymać produkcję statków w Szczecinie. W tym celu Rada Ministrów podjęła też w sierpniu uchwałę w sprawie udzielenia przez Skarb Państwa bankowi PKO BP poręczeń w wysokości 340 mln zł w celu spłaty kredytu przeznaczonych na budowę trzech statków. Kolejny kredyt w wysokości 20 mln zł PKO BP udzielił SSN na wznowienie produkcji.

## Tragiczny bilans

**77 osób zginęło, a 1258 zostało rannych w 934 wypadkach, do których doszło w ubiegłym tygodniu.**

Podczas weekendu wydarzyło się 299 wypadków, w których zginęło 21 osób, a 460 zostało rannych.

## Kradzież obrazów

Do dwudziestej w tym roku kradzieży obrazów doszło w Krakowie. Podczas weekendu włamywacze skradli cztery obrazy z jednego z mieszkań. Na razie nie wiadomo, kto je namalował ani jaka jest ich wartość.

W wyniku czynności policyjnych udało się odzyskać jeden obraz porzucony przez złodziei. Największa seria włamań do mieszkań krakowskich kolekcjonerów nastąpiła w latach 1996–1997. Skradziono wtedy prawie 160 obrazów. Do poszukiwania sprawców kradzieży dziel sztuki powołano wówczas specjalną grupę policji.

## Pirackie płyty

Ponad 2 tys. pirackich płyt CD, sprzęt do nagrywania i – okładki wartości 100 tys. zł zarekwirowali krakowscy policjanci.

Zatrzymano trzy osoby, dwie kobiety i mężczyznę. Podczas zatrzymywania mężczyzna usiłował przejechać policjanta samochodem. Za złamanie ustawy o prawie autorskim grozi kara do 2 lat pozbawienia wolności i grzywny, za czynną napaść na funkcjonariusza – kara od roku do 10 lat pozbawienia wolności.

Na podstawie doniesień PAP stronę przygotował  
**Paweł Kobak**

## Koalicja SPD/Zieloni pozostaje u władzy

## Niemiecka konsekwencja

Nie ma jeszcze oficjalnych wyników niedzielnych wyborów do niemieckiego Bundestagu, ale nieoficjalnie wiadomo, że u władzy pozostaje koalicja SPD/Zieloni z kanclerzem Gerhardem Schroederem oraz wicekanclerzem i szefem dyplomacji Joschką Fischerem.

Według wstępnych danych, w 603-miejscowym Bundestagu koalicja SPD/Zieloni będzie dysponować 306 mandatami (SPD – 251, Zieloni – 55). CDU/CSU przypadło 248 miejsc, a FDP – 47.

Prawdziwą klęskę poniosła postkomunistyczna Partia Demokratycznego Socjalizmu (PDS), nie przekraczając 5-procentowego progu wyborczego. Tylko dwójka kandydatów PDS zapewniła sobie miejsca w Bundestagu w wyborach bezpośrednich, co oznacza, że partia ta nie będzie miała w parlamencie własnej frakcji. Jej deputowani oficjalnie będą niezrzeszeni.

Porażkę poniosły wszystkie prawicoworadykalne i prawicowopopulistyczne ugrupowania, uzyskując poniżej jednego proc. głosów.

## Słaby partner – FDP

W powyborczą noc kandydat chadecji na kanclerza, premier Bawarii Edmund Stoiber za wcześniej ogłosił, że Unia (CDU/CSU) wygrała wybory. Bawarczyk mówił o sukcesie, kiedy ze wszystkich prognoz wynikało, że chadecja stanie się największą siłą polityczną w Bundestagu. Ostatecznie zdobyła taki sam odsetek głosów jak SPD – 38,5 procent, a słaby wynik jej potencjalnego partnera koalicyjnego – Wolnych Demokratów (FDP), którzy otrzymali zaledwie 7,4 proc. – przesądził o pozostaniu u władzy socjaldemokratów i Zielonych.

## Mikulasz Dzurinda kandydatem prawicy na premiera

## "Szczupła władza"

Szefowie czterech partii prawicy uzgodnili w nocy z niedzieli na poniedziałek, że powołają nowy rząd. Z prezydentem Rudolfem Schusterem w tej sprawie będzie rozmawiał Mikulasz Dzurinda, który jest ich kandydatem na premiera.

Schuster przeprowadził wczoraj konsultacje w sprawie powołania rządu z liderami wszystkich siedmiu partii, które znalazły się w słowackim parlamencie.

Już wcześniej Rudolf Schuster zastrzegł, że powołania rządu nie powierzy zwycięzcy wyborów, lecz

Zieloni mogą mówić o prawdziwym sukcesie – to ich dobry rezultat (8,6 proc.) zapewnił kontynuację rządów dotychczasowej koalicji.

Przewodniczący klubu parlamentarnego CDU/CSU Friedrich Merz przyznał, że partie chadecckie poniosły porażkę w niedzielnych wyborach.

"Dążyliśmy do wyniku 40 plus x – to oznacza, że nie osiągnęliśmy naszego celu. Nie jesteśmy nawet najsilniejszym klubem parlamentarnym w Bundestagu" – powiedział Merz wczoraj w wywiadzie dla stacji telewizyjnej ARD.

## Nielatwa kadencja

Koalicyjny rząd SPD/Zieloni będzie miał, ze względu na "wielkie problemy" w polityce wewnętrznej i zagranicznej, poważne trudności z dotraniem do końca czteroletniej kadencji – ocenił Merz.

Gerhard Schroeder i Joschka Fischer zapowiedzieli w nocy z niedzieli na poniedziałek, że chcą kontynuować dotychczasową koalicję i wkrótce podejmą rozmowy w tej sprawie.

"Będziemy prowadzić rozmowy koalicyjne" – powiedział Fischer. Kiedy zapytano go, czy Zieloni żądają wysokiej ceny za współpracę, odpowiedział: "Wiemy, że wielu ludzi chce takiego rozwiązania. Uzyskaliśmy dobry rezultat. Musimy być umiarkowani w zwycięstwie". Rozpromieniony Schroeder dodał: "To będzie współpraca oparta na wspólnym fundamencie. Będzie uczciwa".

## Zapowiedzi Bawarczyka

Kiedy stało się jasne, że chade-



Gerhard Schroeder (na zdjęciu) i Joschka Fischer zapowiedzieli w nocy z niedzieli na poniedziałek, że chcą kontynuować dotychczasową koalicję i wkrótce podejmą rozmowy w tej sprawie  
Fot. EPA-ELTA

cja nie obejmie rządów, Stoiber oświadczył, że rząd Schroedera nie przetrwa nawet roku. "Jeśli nie będziemy w stanie utworzyć rządu, rząd Schroedera będzie zdolny do rządzenia przez bardzo krótki czas" – powiedział Stoiber w Monachium do grupy swoich zwolenników, przepowiadając, że gabinet SPD/Zieloni będzie niestabilny. "Za rok ja stworzę nowy rząd" – powie-

dział Bawarczyk, uznając się za moralnego zwycięzcę.

"Jest trochę sprawiedliwości w tym, że Schroeder będzie musiał przez parę miesięcy pić piwo, którego sobie nawarzył. Ze swoją czerwono-zieloną koalicją Niemcy nie powrócą do zdrowia gospodarczego i nie wyjdą z izolacji od Europy i Ameryki, w jaką wpędził je Schroeder" – powiedział Stoiber.

politykowi, który będzie zdolny utworzyć rząd większościowy; w piątkowo-sobotnich wyborach parlamentarnych najwięcej głosów otrzymał Ruch na Rzecz Demokratycznej Słowacji (HZDS) Vladimira Mecziara, Słowacka Unia Chrześcijańska i Demokratyczna (SDKU) Dzurindy była druga.

Dzurinda przedstawi prezydentowi pisemne oświadczenie Słowackiej Unii Chrześcijańskiej i Demokratycznej (SDKU), Ruchu Chrześcijańsko-Demokratycznego (KDH), Partii Koalicji Węgierskiej

(SMK) i Przymierza Nowego Obywatela (ANO), iż rozpoczęły one pracę nad tezami programu wspólnego rządu. Przyszła koalicja w 150-miejscowym parlamencie ma 78 mandatów.

Rozmawiano także nad podziałem stanowisk; m.in. uzgodniono, że jednym z wiceprzewodniczących Słowackiej Rady Narodowej (parlamentu) zostanie przedstawiciel opozycji, choć nie będzie to mógł być Vladimír Mecziar.

"Życzymy sobie szczupłej władzy" – powiedział Dzurinda, zapyta-

ny, czy koalicja czterech partii prawicowych planuje współpracę z lewicowym, populistycznym SMER-em Roberta Fico.

Schuster przyjął też wczoraj Mecziara; jego HZDS upiera się, iż jako zwycięzca wyborów powinien otrzymać zadanie powołania rządu. Po decyzji koalicji czterech partii prawicy staje się to nierealne; HZDS wraz ze SMER-em Roberta Fico i ortodoksyjnymi komunistami z Komunistycznej Partii Słowacji (KSS) dysponują tylko 72 głosami w 150-miejscowym parlamencie.

## Dwaj milicjanci zginęli w zasadzce

## Zabijanie promoskiewskich Czeczeńców

Dwaj funkcjonariusze prorosyjskiej milicji czeczeńskiej zginęli, a jeden został ciężko ranny w zasadzce urządzanej w poniedziałek nad ranem przez czeczeńskich rebeliantów w pobliżu miejscowości Bratsojkoje w północnej Czeczenii.

Według agencji Interfax, jednym z zabitych jest starszy lejtant Said-Ali Zawgajew, syn Ahmara Zawgajewa, członka Rady Federacji, izby wyższej parlamentu rosyjskiego. Ahmar Zawgajew to brat zamordowanego przez separatystów dwa tygodnie temu Ahmeda Zawgajewa, szefa administracji rejonu nadterecznego, oraz Doku Zawgajewa, byłego pro-

moskiewskiego zarządcy Czeczenii. Ahmed Zawgajew od początku secesji Czeczenii, aktywnie występował przeciwko separatystom. Jego młodszy brat, Doku Zawgajew, stał na czele promoskiewskich władz w Groznych w okresie pierwszej wojny czeczeńskiej (1994-96). Wcześniej, od połowy lat osiemdziesiątych do 1991 roku, kiedy to jego reżim został obalony przez pierwszego prezydenta niepodległej Czeczenii, generała Dżochara Dudajewa, był sekretarzem komitetu obwodowego KPZR w Republice Czeczeńsko-Inguskiej. Obecnie jest ambasadorem Federacji Rosyjskiej w Tanzanii.

## Donald Rumsfeld o ataku na Irak

## Atak tylko w Husajna

Minister obrony USA Donald Rumsfeld dał w niedzielę do zrozumienia, iż ewentualna interwencja zbrojna w Iraku będzie wymierzona w Saddama Husajna i jego otoczenie, a nie w naród iracki, który jest "zakładnikiem niewielkiej grupy dyktatorskiej i represyjnej".

Rozmawiając z dziennikarzami na pokładzie samolotu, którym udawał się do Warszawy, gdzie dzisiaj odbędzie się spotkanie ministrów obrony NATO, Rumsfeld powiedział również, iż prezydent Bush nie podjął jeszcze decyzji w sprawie ewentualnej akcji wojskowej.

Minister podkreślił, iż informa-

cje, według których USA planują ataki wymierzone w ludzi pozostających u władzy oraz w miejsca składowania broni masowego rażenia, a nie w infrastrukturę, to "oczywistości".

"Jest rzeczą oczywistą, iż nikt nie chce wyrządzać krzywdy narodowi tego kraju" – powiedział Rumsfeld.

Szef Pentagonu wyśmiał również przecieki pojawiające się w prasie amerykańskiej, jeśli idzie o rozważane opcje militarne. "Ci, którzy wiedzą cokolwiek, nie mówią nic, a ci, którzy rozmawiają z mediami, nie wiedzą nic" – oświadczył.





## Podziel się tym, co Cię boli

Środa – czwartek  
godz. 10.00 – 12.00  
60 – 84 – 46

## Do i od redakcji



## List otwarty do władz kraju i redakcji

Do Prezydenta Republiki Litewskiej,  
do Przewodniczącego Sejmu  
Republiki Litewskiej,  
do Instytucji Kontrolerów  
Sejmowych,  
do Ministerstwa Rolnictwa,  
do Naczelnika Powiatu Wileńskiego,  
do redakcji gazety  
„Kurier Wileński”

Zwracamy się do Pana, szanowny Prezydencie, licząc na pomoc i pragnąc, aby się spełniły nasze ziemskie pragnienia. Nierzadko żyć Pan tego mieszkańcom Litwy. Zmartwili nas i sprawili ból urzędnicy, którzy muszą służyć nam, a nie sobie.

Mieszkamy w liczącej już jedno stulecie wsi Bilkiszki w rejonie wileńskim, w której żyli też nasi dziadkowie i pradiadkowie. Należymy do starostwa bezdańskiego w rejonie wileńskim.

Po roku 1990 złożyłem podanie w Bezdańskiej Służbie Regulacji Rolnych o zwrot chociażby części 2,9 ha ziemi należącej do mego dziadka Piotra Wejkszy. W służbie regulacji rolnych pokazano mi nawet stare dokumenty, ponoć sprowadzone ze święciańskiego archiwum i wskazujące na to, że ta ziemia należała do dziadka. Na moje pytania, kiedy załatwione będą dokumenty, ciągle kazano czekać, bo dużo pracy. Ostatnio zwróciłem się o pomoc do naczelnika powiatu wileńskiego, ale odpowiedzi jeszcze nie otrzymałem.

I oto niedawno na mojej jedynej działce ziemi, na której od czasu wojny pracuję i z której się utrzymuję (mam krowę, konia i inne zwierzęta) zjawia się bezdański mierniczy i wbiła kolki tłumacząc, że odmierzono tu działkę mojej bylej sąsiadce, która nie mieszka tu już 50 lat. Reprywatyzowano dla niej zie-

mię jej rodziców. Może ta była sąsiadka i ma prawo do odzyskania własności, tego nie wiem. Urzędnicy musieli włączyć się w sprawę i wziąć pod uwagę sytuację mojej rodziny (5 osób), dla której ta ziemia była głównym źródłem utrzymania. Z czego więc mamy żyć. A te sąsiadce przecież można było zaproponować ziemię w innym miejscu rejonu wileńskiego. Prawdopodobnie chodzi tu wręcz o coś innego. Ta moja działka (około 0,22 ha) położona jest w pięknym miejscu nad Wilią i cena rynkowa jednego ara prawdopodobnie jest wysoka. Właśnie to mogło zadecydować o zwołaniu specjalistów regulacji rolnych z moją sąsiadką, aby te kolki wbić jak najszybciej. Może się mylę, ale wydaje mi się, że takie postępowanie urzędników bezdańskich traci korupcją. Ponadto odmierzono dwukrotnie większą działkę w porównaniu z ziemią uprawną, która jest tu w rzeczywistości. Pomyślano o jak największej korzyści. Działka została ukształtowana z naruszeniem tradycji naszej starej wsi, a więc niemal do samej rzeki, zagarniając zalewane łąki, z których korzystała cała wieś oraz przeszło 500 działkowiczów, zamykając dla wszystkich przejście.

Takie brutalne i zaborcze postępowanie specjalistów regulacji rolnych – urzędników państwowych zmusza do ostatecznego rozczarowania naszą władzą. Gdyby specjaliści nie mieli z tego korzyści, nie postąpiliby w ten sposób.

Panie Prezydencie, jest Pan kandydatem na drugą kadencję, chcielibyśmy całą wsią głosować na Pana. Proszę nam dopomóc znaleźć sprawiedliwość i ludzki stosunek w naszym regionie.

Cz. Weiksz  
Bezdany

## Ilu Litwinów zginęło w Dubinkach?

## Kontrowersyjne „Kontrowersje”

13 września w dzienniku „Kurier Wileński” była opublikowana informacja agencji PAP pt. „Kontrowersje wokół Wileńszczyzny”.

Informacja brzmi: „W czerwcu 1944 r. w Glinciszkach Litwini zastrzelili 38 Polaków (w tym ojca znanego sportowca Władysława Komara) w odwecie za to, iż AK zastrzeliła dwóch litewskich policjantów współpracujących z Niemcami. W akcji odwetowej oddziału AK

pod dowództwem słynnego potem partyzanta Zygmunta Szendzielarza „Łupaszki” w Dubinkach zginęło 50 Litwinów”. To jest nieprawda, gdyż w Dubinkach zginęło 27 Litwinów, w tej liczbie jedna Polka.

To potwierdza Roman Korab-Żebryk w książce „Biała Księga”. Poza tym także w Dubinkach na pomniku jest wpisana ta sama liczba poległych – 27 osób.

Edward Klonowski

Poszukuję instrukcji do aparatu fotograficznego „Zorkij 4”. Może któryś z czytelników „Kuriera Wileńskiego” mógłby przysłać mi oryginalną instrukcję lub jej kserokopię. W zamian mógłbym wysłać trochę widokówek z Kielc i okolic Gór Świętokrzyskich.  
Bardzo dziękuję za spełnienie mojej prośby.  
Pozdrawiam

Władysław Działuk  
ul. Sandomierska 160/55, 25-324 Kielce, Polska

Jestem studentką I-ego roku wydziału pedagogiki. Studia są płatne (1.400 Lt rocznie), bo zaoczne. Pracuję w McDonald's, gdzie zarabiam tylko minimum. Mój ojciec od ośmiu lat nie żyje, a mama jest inwalidką II grupy. Dochody rodzinne są stanowczo za małe, aby opłacić moje studia. Mam młodszą siostrę, uczennicę 12 klasy.

Proszę o pomoc i wsparcie materialne. Nr mojego konta: 20200 Swift Kredyt Bank LT 22 75205 158029. (Zam. 459)

## Parafianie w obronie ks. Markowskiego

## Serdeczności jego starcza wszystkim

(...) W tych niełatwych czasach w naszym społeczeństwie zmieniają się wartości, stajemy się niewolnikami dóbr materialnych i człowiek, coraz bardziej traci na swej wartości. Człowieka tak łatwo jest zranić, zdradzić, sprzedać, zniszczyć fizycznie i moralnie. Każdy z nas może paść ofiarą przemocy. Gdzie wówczas znajdziemy oparcie, jeśli nie wśród najbliższych? (...)

Na Wileńszczyźnie, w parafii ławaryskiej na pograniczu z Białorusią już dwa i pół roku obowiązki duszpasterskie pełni ksiądz Anatol Markowski. Pracuje w Ławaryszkach, Kienie, Mościszkach. Te wsie należą do parafii ławaryskiej.

Wieś Mościszki jest daleko od miasta. Wielu mieszkańców już nie pierwszy rok nie ma pracy, utrzymuje się z przypadkowych zarobków, topi ciężkie myśli w kielichu.

Młodzież wiejska nie zawsze ma możliwość kształcić się, bo miasto daleko, a rodzicom brak środków. Dzieci wiejskie nie zawsze mogą podróżować, zbliżyć się do skarbnicy sztuki i kultury.

Młodym ludziom grozi tu ubóstwo nie tylko materialne, lecz i duchowe. Taka jest niewesoła rzeczywistość. W tej sytuacji kościół to niczym słońce, które grzeje, oświetla nękanych niedolą ludzi. Kościół jest miejscem, gdzie można znaleźć ulgę dla ducha i duszy. Tu miejsca

i ciepła starczy każdemu: zarówno dziecku, stawiającemu pierwsze kroki na drodze życia i wiary, jak też młodemu człowiekowi, poszukującemu swego miejsca w życiu oraz człowiekowi zmęczonemu problemami codzienności, staruszkowi wspominającemu to, co już minęło. Dla każdego człowieka ksiądz potrafi znaleźć odpowiednie słowo: poradzi, pociesza, uspokaja.

Gdy w Mościszkach przystąpił do pracy ksiądz Markowski, dawny sowiecki dom kultury przekształcił się w przestronny kościół, do którego chętnie uczęszczają nie tylko mieszkańcy Mościszek. Ten młody energiczny ksiądz zda się zbudził wieś z duchowego letargu.

Młodzież mościska skupia się wokół kościoła, szuka sensu życia, wsparcia, spokoju. Grupa religijna „Światło wiary” zrzesza młodzież w wieku 12-17 lat, która nie tylko się modli, ale też uczestniczy w obrzędach religijnych. Ta grupa – to styl życia młodzieży. Młodzież uczy się obchodzić święta, weselić, wypoczywać bez papieros, alkoholu. Tu zaczyna rozumieć, że radość życia, rozwiązanie problemów można znaleźć w sobie (...)

Dzięki księdzu Markowskiemu młodzież podróżuje, odwiedza święte miejsca, drogie dla wiernych nie tylko na Litwie, lecz i w Polsce. Serdeczności księdza starcza wszystkim: i dzieciom, i młodym pa-

rom i odprowadzanym w ostatnią drogę (...)

Wstyd, że na Litwie, pretendującej do Unii Europejskiej, można niesłusznie pozbawić człowieka pracy i stałego miejsca zamieszkania. Jeszcze straszniejsze jest to, że człowiek zostaje zmuszony wyrzec się powołania, rozważyć się możliwość wydalenia go z kraju, którego jest obywatelem. Mieszkańcy parafii ławaryskiej zebrałi podpisy. Złożyli je niemal wszyscy parafianie, chcąc aby ksiądz Markowski nadal pracował w tej parafii. Któż może zadecydować i wyrazić swą wolę lepiej, niż sam parafianin?

Grupa parafian pielgrzymów z zebranymi podpisami udaje się do Watykanu, aby tam szukać wstawienia. Inicjatywę wykonała młodzież, a tymczasem szkoły, znajdujące się na terytorium parafii ławaryskiej, otrzymały telefony z ministerstwa oświaty oraz wskazówki, by zabronić uczniom udziału w tej akcji.

Być może metody niszczenia człowieka jako osobowości są stosowane świadomie. A może wracają te niedawne jeszcze czasy, gdy najświatlejsi ludzie kraju byli niszczeni fizycznie i moralnie? Może to, co dziś się dzieje w małym miasteczku litewskim, jest dopiero początkiem czegoś strasznego? Początkiem końca, który wcześniej czy później spotka niejednego z nas.

28 podpisów

## Pobyt zespołu „Świtezianka” w Polsce

## Nauka tańca

Podczas letnich wakacji osiemnastu tancerzy z zespołu „Świtezianka” oraz dwie nauczycielki, Krystyna Bogdanowicz i Beata Gulbinowicz, mieli okazję wyjechać do Polski na warsztaty taneczne.

Pierwszą noc i część dnia spędziliśmy w Elblągu, potem zaś pojechaliliśmy do Stegny, miasteczka położonego nad morzem. Zamieszkałiliśmy tam w ośrodku wypoczynkowym „Sewer”. Na warsztaty przybyły jeszcze trzy zespoły – „Wilenska” z Litwy, „Polonez” z Węgier oraz „Kresowe Zabawy” z Białorusi.

W ciągu dwóch tygodni zwiedziliśmy wiele miast: Gdańsk, Gdynię, Sopot, Jantar i inne. W ciepłą noc oglądaliśmy pokaz fajerwerków na plaży w Krynicy Morskiej. W Gdyni zwiedziliśmy muzeum, mieszczące się na statku Marynarki Wojskowej oraz Oceanarium; wspinaliśmy się schodami w górę na Westerplatte, a w Sopocie spacerowaliśmy po Molo...

W Stegnie, w czasie wolnym od zajęć i prób chodziliśmy na plażę lub do centrum miasteczka. Pewnej nocy rozbudowano nas wszystkich o trzeciej godzinie nad ranem i każdy zespół udał się na poszukiwanie „skarbu” nad morzem. Otrzymaliśmy mapki, które miały nam być pomocne w odnalezieniu tego skarbu. Okazało się, że to duże pudełko cukierków. Powitaliśmy wschód słońca i wróciliśmy dosypiać nieprzespaną noc...

W naszym domu wypoczynkowym odbywały się różne konkursy: na najciekawszą fryzurę, miss i mistera, mecze koszykówki, siatkówki i piłki nożnej, konkurs czystości. We



Chwile odpoczynku...

Fot. archiwum

wszystkich imprezach braliśmy czynny udział. Co wieczór odbywały się też dyskoteki. Na zakończenie warsztatów wzięliśmy udział w Mistrzostwach Świata w Polowaniu Bursztynu. Nasi koledzy z zespołu oraz p. Beata Gulbinowicz zajęli miejsca w pierwszej dwudziestce, a uczestników mistrzostw było ponad sto!

Wszystkie te wycieczki i konkursy były wspaniałe, lecz celem naszego pobytu w Polsce było przede wszystkim nauczenie się nowych układów tanecznych. Poznaliśmy tańce warmińskie i kaszubskie. W końcu pobytu zaprezentowaliśmy je innym zespołom, później publiczności w Jantarze. Dzięki choreografom, którzy z nami pracowali – p. Agnieszce Brzezińskiej i p. Jerzemu Śniechowskiemu nasz repertuar wzbogacił się o no-

we tańce, a te dwa tygodnie w Polsce to czas, kiedy zaprzyjaźniliśmy się bardzo ze sobą i stworzyliśmy prawdziwą zespołową rodzinę.

Kierownictwo dziecięcego Zespołu Pieśni i Tańca „Świtezianka” Sz. Śr. im. Sz. Konarskiego serdecznie dziękuje p. Apolonii Skakowskiej – prezes Centrum Kultury Polskiej na Litwie im. St. Moniuszki za przekazanie zaproszenia na warsztaty. Wdzięczni też jesteśmy p. Jackowi Bagińskiemu – prezesowi Elbląskiego Oddziału Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” za to iż z takim zaangażowaniem i zrozumieniem kontynuuje wielkie dzieło śp. Czesława Kujawskiego.

Weronika Banuškevičiūtė  
tancerka zespołu „Świtezianka”,  
uczennica klasy VII  
Sz. Śr. im. Sz. Konarskiego



## SPRINTEM

● Piłkarz Deportivo La Coruna Juan Carlos Valeron będzie musiał pauzować około dwóch miesięcy z powodu złamania kości strzałkowej w lewej nodze. Valeron doznał kontuzji w meczu z Valladolid, wygranym przez Deportivo 2:0. Absencja podstawowego pomocnika bardzo osłabi Deportivo w kolejnych meczach Ligi Mistrzów.

● W wieku 76 lat zmarł w Montevideo Julio Perez, piłkarzski mistrz świata z 1950 roku. Perez grał w reprezentacji Urugwaju, która w decydującym meczu mistrzostw świata w Brazylii pokonała nieoczekiwanie drużynę gospodarzy 2:1. To spotkanie oglądała na stadionie Maracana w Rio de Janeiro największa w historii futbolu liczba widzów – około 200 tysięcy.

● Francja i Rosja zagrają w finale tegorocznych rozgrywek tenisowych o Puchar Davisa. Gospodarzami meczu finałowego, który zostanie rozegrany na przełomie listopada i grudnia, będą Francuzi. W półfinałach Francuzi wygrali w Paryżu ze Stanami Zjednoczonymi 3:2, a Rosjanie w takim samym stosunku pokonali w Moskwie Argentynę. Do kronik Pucharu Davisa przejdzie sobotni pojedynek singlowy na Łużnikach. Argentyniec Lucas Arnold i David Nalbandian stoczyli niezwykle zaciętą walkę z Jewgienijem Kafelnikowem i Maratem Safinem, zwyciężając 6:4, 6:4, 5:7, 3:6, 19:17. Baraże o miejsce w grupie światowej w przyszłorocznych rozgrywkach: Australia – Indie 5:0, Zimbabwe – Belgia 1:4, Brazylia – Kanada 4:0, Niemcy – Wenezuela 5:0, W. Brytania – Tajlandia 3:2, Finlandia – Holandia 1:4, Słowacja – Rumunia 1:4, Maroko – Szwajcaria 2:3.

● Włoch Paolo Bettini z grupy Mapei wygrał po finiszu z peletonu 68. edycję kolarskiego klasyku Giro del Lazio, którego trasa liczyła 196 km. Drugie i trzecie miejsce zajęli inni reprezentanci Włoch – Davide Rebellin i Cristian Gasperoni.

● Niemiecki kierowca Formuły 1 Heinz-Harald Frentzen zastąpi Brazylijczyka Felipe Massę w teamie Saubera, w GP USA, na torze w Indianapolis. Szef teamu, Peter Sauber powiedział, że Frentzen „wywarł na nim silne wrażenie” podczas jazdy testowej na torze Silverstone. Decyzja o zastąpieniu Massy przez Frentzena nastąpiła po tym, gdy w ubiegły weekend brazylijskiego debiutanta ukarano za spowodowanie możliwej do uniknięcia kolizji podczas włoskiej Grand Prix. Gdyby do wyścigu w Indianapolis wystawiono Massę, musiałby on ustawić się na starcie o 10 miejsc z tyłu, co jest karą po raz pierwszy zastosowaną wobec kierowcy Formuły 1.

● Trener piłkarzy Spartaka Moskwa Oleg Romancew znalazł się w szpitalu po tym, jak jego zespół przegrał na wyjeździe z FC Basel 0:2 w pierwszej kolejce rozgrywek Ligi Mistrzów. Pod koniec sierpnia Romancew przeszedł operację usunięcia kamieni nerkowych. Szkoleniowiec nie odzyskał jeszcze pełni sił i stres, jaki mu towarzyszył podczas meczu w Bazylei, spowodował, że zasłabł w czasie powrotnego lotu.

Na podstawie doniesień PAP, BNS stronę przygotował **Andrzej Łakis**

Panizzi zwyciężcą Rajdu San Remo

## Specjalista od asfaltu



Fin Marcus Gronholm z ekipy Peugeotota umocnił się na pozycji lidera klasyfikacji mistrzostw świata  
Fot. EPA-ELTA

Francuz Gilles Panizzi został zwyciężcą samochodowego Rajdu San Remo. Drugie miejsce zajął jego partner z ekipy Peugeotota, Fin Marcus Gronholm, który umocnił się na pozycji lidera klasyfikacji mistrzostw świata.

Uważany za najlepszego kierowcę na nawierzchniach asfaltowych Panizzi wygrał trzeci rajd w tym sezonie i po raz trzeci z rzędu triumfował w San Remo.

Dotychczasowy wicelider MŚ, Brytyjczyk Colin McRae (Ford) uplasował się na ósmej pozycji.

Rajd prowadził asfaltowymi drogami Alp Nadmorskich w okolicach San Remo. Już na pierwszym odcinku wycofał się, z powodu awarii samochodu, kierowca zespołu Hyundai – Niemiec Armin Schwarz. Po czterech odcinkach wypadł, także z powodu defektu, były mistrz świata Hiszpan Carlos Sainz (Ford Focus), a po siódmym – Fin Tommi Makinen

Koszykarskie ligi

## Litewska armia w Polsce

W ubiegły weekend rozpoczęła zmagania koszykarska liga w Polsce. W uchwyceniu na fakt, że gra tam 12 koszykarzy w Litwy kibice szczególnie zaciekać są wynikami.

Wyniki inauguracyjnej kolejki świadczą o ogromnej różnicy poziomów między zespołami czołwki a pozostałymi drużynami.

**Wyniki spotkań 1. kolejki:** Anwil Włocławek – Czarni Słupsk 84:56 (A: Tomas Pačėsas 9 – C: Rolandas Jarutis 13, Augėnėjus Vaškys 2), Idea Śląsk Wrocław – CWKS Legia Warszawa 113:59 (I: Andrius Giedraitis 18, Dainius Adomaitis 5), MKS Pruszków – Komfort Kronoplus Stargard Szcz. 79:74 (M: Zigmantas Jonuša 8, Mindaugas Brazys 7, Mindaugas Jarušėvičius 5), Stal Ostrów Wlkp. – Azoty Dozobud Tarnów 86:67 (S: Mindaugas Budzinauskas 8, Audrius Danuse-

## Kłopoty słynnego Palmeiras Psycholog miał dość

W ciągu pięciu tygodni opuściło brazylijski klub piłkarski Palmeiras dwóch trenerów. Bramkarz Marcos (mistrz świata 2002) poprosił o wyłączenie ze składu, a w końcu pracy w klubie miał dość psycholog.

Jacob Pinheiro Goldberg powiedział, że rezygnuje z pracy w Palmeiras Sao Paulo, uważanym za najbardziej popularny zespół brazylijski, który spadł na dno mistrzostwach kraju. Goldberg narzekał, że nie dało mu dość czasu na spotkania z zawodnikami. Palmeiras, który trzy lata temu był mistrzem Ameryki Połu-

(Subaru Impreza). Kolejnym, który wycofał się z rywalizacji był Francuz Philippe Bugalski na Citroenie. Bugalski po pierwszym dniu rajdu był wiceliderem.

**Wyniki:** 1. Gilles Panizzi (Francja) Peugeot, 2. Marcus Gronholm (Finlandia) Peugeot 206, 3. Petter Solberg (Norwegia) Subaru, 4. Richard Burns (W. Brytania) Peugeot, 5. Markko Martin (Estonia) Ford, 6. Jesus Puras (Hiszpania) Citroen, 7. Cedric Robert (Francja) Peugeot, 8. Colin McRae (W. Brytania) Ford, 9. Harri Rovanpera (Finlandia) Peugeot, 10. Francois Delecour (Francja) Mitsubishi.

**Czołwka klasyfikacji MŚ kierowców:** 1. Gronholm 57 pkt, 2. Burns 34, 3. McRae 33, 4. Panizzi 31, 5. Sainz 26, 6. Solberg 23.

**Czołwka klasyfikacji MŚ zespołów:** 1. Peugeot 131, 2. Ford 86, 3. Subaru 46, 4. Mitsubishi 9, 5. Skoda 8, 6. Hyundai 6.

vičius 2), Start Lublin – Prokom Trefl Sopot 70:93 (Prokom: Tomas Masiulis 8, Darius Maskoliūnas 7), Polonia Warszawa – Noteć Inowrocław 92:78.

Rozpoczęły się również rozgrywki koszykarskie we Włoszech. Litwa ma jednego reprezentanta – to grający w drużynie Montepaschi Siena Mindaugas Žukauskas.

**Wyniki spotkań 1. kolejki:** Euro Roseto – Olimpia Mediolan 69:82, Metis Varese – Virtus Rzym 73:77, Benetton Treviso – Air Avellino 95:70, Kinder Bologna – Viola Reggio di Calabria 70:69, Oregon Cantu – Basket Fabriano 80:58, Pallacanestro Triest – Skepper Bologna 103:90, Mabo Prefabbricati Livorno – Snaidero Udine 75:61, Pompea Neapol – Lauretana Biela 76:75, Scavolini Pesaro – Montepaschi Siena 63:71 (Mindaugas Žukauskas 5).

dniowej, wygrał zaledwie jeden mecz, z jedenastu w trwających mistrzostwach Brazylii. Klub ma też najgorszą obronę, która popisała się „rekordem” w mistrzostwach: 25 straconych bramek, wszystkie gdy w bramce stał Marcos, Kłopoty Palmeiras zaczęły się, gdy odszedł trener Vanderley Luxemburgo (po dwóch meczach z drużyną), by objąć posadę w Cruzeiro. Zastąpił go Flavio Murtosa, który wytrzymał na stanowisku cztery spotkania zanim zrezygnował. Levir Culpi, ostatni z nich, nie wygrał jeszcze meczu.

## Remisy w lidze piłkarskiej Skandal

W ubiegły weekend w Litewskiej Lidze Piłki Nożnej – A-lyga – odbyły się dwa mecze, które zakończyły się jednakowym wynikiem 1:1.

Centralnym meczem całej kolejki było spotkanie lidera i wicelidera tabeli w Kłajpedzie. W przypadku wygranej gospodarzy, zespołu „Atlantas”, mieliby oni jeszcze szanse powalczyć o mistrzostwo. Mecz się zakończył remisem i teraz drużyna FBK „Kaunas” ma prawie zapewnioną obronę tytułu mistrzowskiego.

Nie obyło się bez skandalu. W 71 minucie meczu Audrius Šlekys nie realizował rzutu karny, który był co najmniej kontrowersyjny. Nie miał wątpliwości odnośnie karnego natomiast trener gospodarzy Vaclovas Lekevičius, który oskarżył sędziego o stronniczość na korzyść FBK „Kaunas”.

– Varanavičius (prezydent Litewskiej Federacji Piłkarskiej), patrz co robią z piłką nożną – krzyczał podczas meczu trener „Atlantasu”. Stuchy sprzyjanie sędziów oraz federacji dla FBK „Kaunas”, krążą w światku piłkarskim od lat.

W innym meczu spotkali się również sąsiedzi z tabeli – „Žalgiris” Wilno, który dopiero niedawno przelamał serię meczów bez zwycięstwa i „Inkaras” Kowno. Remis jaki zanotowano w Wilnie pozwolił „Žalgirisu” zachować czwartą pozycję w tabeli. Teraz stołeczny zespół ma tyle samo punktów co „Ekranas” Poniewież, który plasuje się na trzecim miejscu.

**Wyniki: „Atlantas” Kłajpeda – FBK „Kaunas” 1:1** (Vidas Dančėnka 25 – Audrius Šlekys 53), **„Žalgiris” Wilno – „Inkaras” Kowno 1:1** (Giedrius Barevičius 37 – Donatas Navikas 32).

## Piłkarska A-lyga

|                       | M  | Z  | R  | P  | Br    | Pkt |
|-----------------------|----|----|----|----|-------|-----|
| 1. FBK „Kaunas”       | 26 | 21 | 3  | 2  | 71:16 | 66  |
| 2. „Atlantas”         | 27 | 18 | 3  | 6  | 52:20 | 57  |
| 3. „Ekranas”          | 25 | 12 | 5  | 8  | 34:19 | 41  |
| 4. „Žalgiris”         | 26 | 10 | 11 | 5  | 36:25 | 41  |
| 5. „Inkaras”          | 25 | 11 | 5  | 9  | 28:21 | 38  |
| 6. „Sūduva”           | 23 | 7  | 6  | 10 | 26:42 | 27  |
| 7. „Sakalas”          | 25 | 6  | 8  | 11 | 22:38 | 26  |
| 8. „Geležinis vilkas” | 27 | 3  | 6  | 18 | 23:65 | 15  |
| 9. „Nevėžis”          | 26 | 1  | 5  | 20 | 16:62 | 8   |

Mistrzostwa Świata koszykarek

## Korea w półfinale

Korea Południowa po zwycięstwie nad Brazylią 71:70 (15:25, 20:21, 15:10, 21:14) została pierwszym półfinalistą mistrzostw świata koszykarek, które odbywają się w Chinach.

Rywalkami Korei w półfinale będą koszykarki Rosji, które w drugim meczu ćwierćfinałowym pokonały Chiny 86:70 (16:14, 15:30, 29:19, 26:7).

Reprezentacja Litwy zajęła piąte miejsce w grupie F i powalczy o miejsca 9-12 w końcowej klasyfikacji. Zestawienie innych par ćwierćfinałów: Francja – Australia, Hiszpania – USA.

**Mecz o 13. miejsce:** Japonia – Tajwan 76:71; **Mecz o 15. miejsce:** Senegal – Tunezja 87:52.

Vuelta a Espana

## Nowy lider

Hiszpan Roberto Heras z grupy US Postal wygrał na przełęczu Alto de l'Angliru 15. etap wyścigu kolarskiego Vuelta a Espana i zdobył złotą koszulkę lidera. Pomocnik Lance'a Armstronga w tegorocznym Tour de France stał się głównym pretendentem do wygrania Vuelty, zdobywając znaczną przewagę nad rywalkami.

Przełęcz Alto de l'Angliru w Asturii to – w opinii wielu specjalistów kolarskich i niektórych kolarzy – najtrudniejszy podjazd w całej Europie. Dodatkowo etap przebiegał w deszczu i mgłę. Na kilku fragmentach trasy kąt nachylenia dochodził do 23 stopni. Właśnie na tych najtrudniejszych odcinkach Heras zdobywał przewagę. Na mecie wyprzedził o ponad półtorej minuty swego rodaka, drugiego kolarza tegorocznego Tour de France Josebę Belokię i Włocha Francesco Casagrande. Dotychczasowy lider Oscar Sevilla stracił do Herasa blisko trzy minuty.

Grupa E

Jugosławia – Hiszpania 67:81, Brazylia – Australia 75:74, Chiny – Argentyna 102:55

|               | Z | P | Kosze   |
|---------------|---|---|---------|
| 1. Brazylia   | 5 | 1 | 492:391 |
| 2. Australia  | 5 | 1 | 524:393 |
| 3. Chiny      | 4 | 2 | 472:428 |
| 4. Hiszpania  | 4 | 2 | 473:398 |
| 5. Jugosławia | 2 | 4 | 466:474 |
| 6. Argentyna  | 1 | 5 | 352:517 |

Grupa F

Korea Płd. – Litwa 76:70, Kuba – Rosja 66:81, Francja – USA 68:101

|               |   |   |         |
|---------------|---|---|---------|
| 1. USA        | 6 | 0 | 556:304 |
| 2. Rosja      | 5 | 1 | 479:371 |
| 3. Francja    | 4 | 2 | 511:414 |
| 4. Korea Płd. | 3 | 3 | 458:484 |
| 5. Litwa      | 2 | 4 | 397:489 |
| 6. Kuba       | 1 | 5 | 392:466 |

Wyniki:

**12. etap:** 1. Alessandro Petacchi (Włochy/Fassa Bortolo) 4:16.32, 2. Erik Zabel (Niemcy), 3. Angelo Furlan (Włochy).

**13. etap:** 1. Giovanni Lombardi (Włochy/Acqua e Sapone) 4:11.21, 2. Davide Bramati (Włochy), 3. Paolo Bossoni (Włochy).

**14. etap:** 1. Siergiej Smietanin (Rosja, Jazztel) 4:17.23, 2. Oscar Laguna (Hiszpania) 1:57, 3. Angelo Furlan (Włochy) 2:39.

**15. etap:** 1. Roberto Heras (Hiszpania/US Postal) 5:01.02, 2. Joseba Beloki (Hiszpania) 1:35 straty, 3. Francesco Casagrande (Włochy) 1:41.

**Klasyfikacja generalna:** 1. Roberto Heras (Hiszpania/US Postal) 55:14:08, 2. Aitor Gonzalez (Hiszpania/Kelme) 35 s straty, 3. Oscar Sevilla (Hiszpania/Kelme) 1:08, 4. Joseba Beloki (Hiszpania/ONCE) 1:57, 5. Iban Mayo (Hiszpania/Euskaltel) 2:16, 6. Francesco Casagrande (Włochy/Fassa Bortolo) 3:56.





WTOREK 24. IX



6.00 Dzień dobry  
8.00 S. „Klan”  
8.30 Filmy anim. dla dzieci  
9.20 Przy kawie  
10.10 Agencja SOS  
10.40 „Iguana”  
11.35 Ostatnie skrzyżowanie  
12.35 S. dok. „Wspaniały świat mody”  
13.35 „Matrica”  
14.00 Film dok.  
14.25 Styl  
14.50 Dla dzieci  
15.10 Już słonko zachodzi  
16.00 Bądź artystą  
16.55 Krótko i jasno  
17.00 Wiadomości (ros.)  
17.10 S. „Klan”  
17.40 Przy kawie  
18.30 Wiadomości  
19.00 Agencja SOS  
19.30 S. „Prokuratorzy”, Litwa  
20.25 Loteria „Perlas”  
20.30 Panorama  
20.50 Biznes  
21.00 Telefon pomocy 112  
21.30 Melodramat „Wszystko o mojej matce”  
21.59 Loteria „Perlas”  
23.00 Wiadomości  
23.05 Cd. filmu



6.40 Wiadomości rowerowe  
7.00 S. „Walka smoków”  
7.25 S. „Różany dwór”  
8.20 S. „Magia miłości”  
9.15 S. „Dziki księżyc”  
10.10 Telegra „Sześć zer – to milion”  
11.05 Wiadomości rowerowe  
11.25 Jesteśmy mistrzami  
12.15 S. „Zbieg”  
13.05 Film fab. „Zmija”  
15.00 Filmy anim.  
15.50 S. „Magia miłości”  
16.45 S. „Soledada”  
17.45 S. „Niewinna miłość”  
18.45 Wiadomości  
19.10 Nurty  
20.00 Wiadomości rowerowe  
20.20 Front  
22.00 Wiadomości  
22.30 S. „Ekipa ratownicza”  
23.30 Niebezpieczna strefa  
0.20 NKT  
0.45 Dom marzeń



7.00 Próba władzy  
7.15 Kamera VRS  
7.45 Smak życia  
8.15 S. „Top modele”  
9.10 S. „Kiedy będziesz moją”  
10.00 Nasze zwierzęta  
10.30 Prosto i jasno  
11.05 Melodramat „Julia”  
11.50 Komedia „Żył sobie gliniarz”  
13.30 Próba władzy  
13.45 „Corrida”  
14.55 Najlepsze piosenki Pukas  
15.40 Komedia „Zandarm w Nowym Jorku”  
17.15 S. „Ania z Zielonego

Wzgórza”  
17.45 S. „Top modele”  
18.45 S. „Kiedy będziesz moją”  
19.45 Dziś  
20.15 S. „Dzień urodzin burżuazji”  
21.20 Thriller krym. „36 godzin strachu”  
23.05 Próba władzy  
23.20 O samochodach  
23.55 Kamera VRS  
0.30 – 6.55 DW



7.05 Telesklep  
7.20 S. „Sabrina”  
7.50- Nomeda  
8.40 Dramat „Trzy siostry”  
9.30 S. „Obejmij mnie”  
10.20 S. „Melrose Place”  
11.10 Program publ.  
12.00 O samochodach  
12.25 Komedia „Uroda Wenus”  
14.10 S. „Agent bezpieczeństwa narodowego 2”  
15.00 S. „Digimonowie”  
15.30 S. „Blossom”  
16.00 S. „Obejmij mnie”  
16.55 Dramat „Trzy siostry”  
17.50 Nomeda  
18.45 Wiadomości TV3  
19.05 Sport TV3  
19.10 Gliny – magazyn krym.  
20.10 S. „Medicopter”  
21.10 Telewizja „Lietuvos rytas”  
22.15 Film krym. „Nowojorscy gliniarze”  
23.15 Wiadomości TV3  
23.35 O żeglarskiej  
0.30 Telesklep



8.00 Z Wilna  
8.20 Puls  
8.50 Muzyka  
9.00 Wiadomości  
9.20 Tydzień sportowy  
9.50 Takie jest życie  
10.20 Film dok. na 70-lecie A. Brazauskasa „Lokaj Litwy”  
11.15 Siedem dni Kowna  
12.00 Wiadomości  
12.20 Sport  
12.25 Magazyn „Czego chce kobieta”  
13.25 Film fab. „Lato kończy się jesienią”  
15.00 Wiadomości  
15.20 Dla rybaków  
15.50 Wehikuły czasu  
16.20 Film anim.  
16.50 Magazyn „Czego chce kobieta”  
17.50 Tajemnice dworów  
18.30 Z Wilna  
19.00 Wiadomości  
19.35 Stolica  
20.00 Porady językowe  
20.10 Puls  
20.45 O bilardzie  
21.20 Film fab. „Rosyjska ruletka”  
22.00 Z Wilna  
22.20 Cd. filmu  
23.20 Autołani



8.15 Pogląd  
8.35 Film fab. „I znów Aniskin”  
9.30 Oaza  
10.00 Szkic TV  
10.30 S. „Krzyk mordercy”  
11.20 Film fab. „Dzień kobry”  
17.15 Film anim.

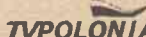
17.25 Wieczór humoru  
17.55 Proponujemy!  
18.00 Turniej boulingowy  
18.30 Film dok.  
19.00 Pogląd  
19.25 5 minut  
19.30 Bądźmy zdrowi  
20.00 Proponujemy!  
20.05 Film fab. „I znów Aniskin”  
21.00 Pogląd  
21.20 5 minut  
21.25 Film fab. „Tajemnicze porwanie”



6.30 Film fant. „Chronos”  
8.00, 16.00 Dramat „Rebeca”  
8.55, 16.50 Film krym. „Art Deko”  
10.35 Film fab. „Nietykalni”  
12.10 Dramat psych. „Zawieszenie broni”  
18.35 Kanały XXI i Hallmark  
18.45, 20.35 Kalejdoskop zniżek  
18.50 Dramat „Zwierzęta i zbieranie pieniędzy”  
20.40 Dramat psych. „Americana”  
22.15 Komedia „On, ona i palec”  
23.40 Film przyg. „I zagrzmiał grzmot”  
1.00 Kanał dla dorosłych



10.35 S. „Batman”  
11.00 Tangorama  
11.55 Western „Bonanza”  
12.45 S. „Felicity”  
13.35 S. „Beverly Hills 90210”  
14.15 Dramat „Inne historie miasta”  
15.50 Tangorama  
16.45 S. „Najlepszy bandyci Ameryki”  
17.05 Sport na świecie  
17.30 S. „Batman”  
17.55 Western „Bonanza”  
18.45 Dramat „Felicity”  
19.30 Tangorama  
20.55 Dramat krym. „Przemoc”  
22.25 Tangorama



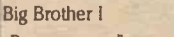
6.00 Kawa czy herbata  
8.00 Wiadomości  
8.12 Pogoda  
8.15 Woronicza 17  
8.30 „Klan” – telenowela  
9.00 Suwalszczyzna piękna jak baśń – reportaż  
9.15 Na Niebieskich Poloninach – reportaż  
9.45 IV Mazurska Biesiada Kabaretowa, czyli „Moja droga ja cię Kocham”  
10.35 Kolorowe nutki – program muz.  
10.45 Zgadnij, odpowiedz – program dla dzieci  
10.50 Południk 19 – magazyn  
11.15 S. „Maszyna zmian”  
11.45 Eurotel – magazyn  
12.00 Wiadomości  
12.15 Sportowy tydzień  
12.45 Tajemnice starego kościoła – reportaż  
13.15 S. „Plebania”  
13.40 Imię moje Kinga – reportaż

14.35 Pamiętaj o mnie... – koncert zyczeń  
7.00 Muzyczne listy  
7.50 S. anim. „Arthur”  
8.15 S. anim. „Wspaniała podróż Nilsa Holgersona”  
8.35 S. anim. „Masked Rider”  
9.00 „Fiorella” – telenowela  
9.55 „Zbuntowany anioł” – telenowela  
10.50 S. akcji „Akcja nad Berlinem”  
11.40 S. komed. „Karolina w mieście”  
12.05 S. sensac. „Kameleon”  
13.00 Rajdowe Mistrzostwa Świata – Rajd Włoch  
13.50 S. anim. „Arthur”  
14.15 S. anim. „Wspaniała podróż Nilsa Holgersona”  
14.35 S. anim. „Masked Rider”  
15.00 „Fiorella” – telenowela  
16.00 Muzyczne listy  
17.00 S. komed. „Dharma i Greg 3”  
17.30 Hot Chat – interaktywny program publ.  
17.45 Dziennik  
17.58 Prognoza pogody  
18.00 „Zbuntowany anioł” – telenowela  
19.00 „Znaleźisko” – film fant.  
20.55 S. sensac. „Viper”  
21.50 Dziennik  
22.05 Informacje sportowe  
22.12 Prognoza pogody  
22.15 „Życiowa szansa 2” – teleturniej  
23.15 „Pięć asów” – komedia sensac.  
1.10 X Laski – program rozr.  
1.40 Muzyczne listy  
2.30 Muzyczny VIP  
3.05 Supergol – magazyn piłkarski  
3.35 „To się w głowie nie mieści” – magazyn

16.00 „Klan” – telenowela  
16.30 Raj – magazyn katolicki  
17.00 Teleexpress  
17.20 Sportowy Express  
17.30 Gość Jedyńki  
17.40 Południk 19 – magazyn  
18.10 S. „Maszyna zmian”  
18.40 Obserwator wojskowy  
19.00 Wieści polonijne  
19.15 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
20.00 Sport  
20.06 Pogoda  
20.15 „Klan” – telenowela  
20.40 Dalecy – Bliscy – program publ.  
21.15 S. „Plebania”  
21.40 Imię moje Kinga – reportaż  
22.40 997 – magazyn krym.  
23.10 Ze sztuką na ty; Album krakowskiej sztuki; Grzegorz Bednarski – reportaż  
23.40 Reportaż  
24.00 Monitor Wiadomości  
0.20 Forum – program publ.



6.45 S. anim. „Dragon Ball GT” – dla dzieci  
8.00 „W niewoli uczuć” – telenowela  
8.50 „Daniela i przyjaciele” – telenowela  
9.40 S. obycz. „Melrose Place”  
10.30 Łamislówka – teleturniej interaktywny na żywo  
11.00 Big Brother I  
11.45 „Porywy serca” – telenowela  
12.40 Telesklep  
13.55 S. anim. „He-man i władcy wszechświata” – dla dzieci  
14.20 S. anim. „Dragon Ball GT” – dla dzieci  
15.35 S. komed. „Pelna chata”  
16.05 S. obycz. „Szkoła złamanych serc”  
16.35 S. komed. „Trzecia planeta od Słońca V”  
17.05 S. obycz. „Medicopter 117”  
18.00 Aktualności  
18.10 S. obycz. „Prawo i miłość”  
19.05 S. obycz. „Melrose Place”  
20.00 „Dar miłości” – film obycz.  
21.55 S. sensac. „Las Vegas”  
22.55 Big Brother I  
23.40 „Zamknięta strefa” – film s-f

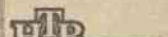


6.00 Kawa czy herbata  
6.05, 6.30, 7.00, 7.30 Wiadomości  
8.12 Pogoda  
8.15 Woronicza 17  
8.30 Telezakupy  
8.45 Biblioteka rodzinna  
9.30 Jedynecka  
9.55 Bajeczki Jedynecki  
10.20 S. „Zew krwi”  
11.10 Na haczyku – magazyn wędkarski  
11.25 Szansa na życie  
11.40 Telezakupy  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.20 W drodze do Unii  
12.45 „Klan” – telenowela  
13.15 S. dok. „Członki ciała”  
13.45 Telezakupy  
14.00 Tak się żyje we Lwowie – reportaż  
14.25 Program edukacyjny  
14.35 S. „Wielki mały biznes”  
15.00 Wiadomości  
15.10 Sceny z życia współczesnej maledyjskiej kobiety – reportaż  
15.30 Otwarte drzwi

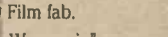


– magazyn piłkarski  
7.00 Muzyczne listy  
7.50 S. anim. „Arthur”  
8.15 S. anim. „Wspaniała podróż Nilsa Holgersona”  
8.35 S. anim. „Masked Rider”  
9.00 „Fiorella” – telenowela  
9.55 „Zbuntowany anioł” – telenowela  
10.50 S. akcji „Akcja nad Berlinem”  
11.40 S. komed. „Karolina w mieście”  
12.05 S. sensac. „Kameleon”  
13.00 Rajdowe Mistrzostwa Świata – Rajd Włoch  
13.50 S. anim. „Arthur”  
14.15 S. anim. „Wspaniała podróż Nilsa Holgersona”  
14.35 S. anim. „Masked Rider”  
15.00 „Fiorella” – telenowela  
16.00 Muzyczne listy  
17.00 S. komed. „Dharma i Greg 3”  
17.30 Hot Chat – interaktywny program publ.  
17.45 Dziennik  
17.58 Prognoza pogody  
18.00 „Zbuntowany anioł” – telenowela  
19.00 „Znaleźisko” – film fant.  
20.55 S. sensac. „Viper”  
21.50 Dziennik  
22.05 Informacje sportowe  
22.12 Prognoza pogody  
22.15 „Życiowa szansa 2” – teleturniej  
23.15 „Pięć asów” – komedia sensac.  
1.10 X Laski – program rozr.  
1.40 Muzyczne listy  
2.30 Muzyczny VIP  
3.05 Supergol – magazyn piłkarski  
3.35 „To się w głowie nie mieści” – magazyn

15.55 Rower Błażeja  
16.25 S. „Moda na sukces”  
16.45 Festiwal nauki  
17.00 Teleexpress  
17.20 Sportowy Express  
17.30 Gość Jedyńki  
17.40 „Klan” – telenowela  
18.10 Forum – program publ.  
18.55 Promocja książki „Słodkiego nowego życia”  
19.05 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
20.00 Sport  
20.06 Pogoda  
20.20 „Moja kochana zabójczyni” – film fab.  
21.55 Dziwny jest ten świat – reportaż  
22.35 Plus minus – magazyn ekonomiczny  
23.10 Monitor Wiadomości  
23.30 W krajnie dreszczowców: Poszukiwany



6.25 Telesklep.  
7.00 Dziś w Ameryce.  
7.30 S. „Jago – ciemna namiętność”  
8.30 S. „Hrabina Monsoreau”  
9.30 Film fab. „Premia”  
11.00 S. „Lalka”  
12.00 Moskwa Gilarowskiego.  
12.30 Film fab. „Odwieczny zew”  
14.00 „Ja sama”  
15.00 S. „Milagros”  
16.00 Okna.  
17.00 S. „Jago – ciemna namiętność”  
18.00 Dziś na świecie.  
18.30, 1.00 Kradzione powietrze.  
19.00 S. „Hrabina Monsoreau”  
20.00 S. „Lalka”  
21.00 Dziś na świecie.  
21.45 Okna.  
22.45 Szczerze wasz...  
23.00 Tydzień piłki nożnej.  
23.30 Film fab. „Wezwanie”.



8.00 „Czas pragnień”  
9.40 „Brama Pokrowska”  
11.55 „Dziewczęta”  
13.30 „Jesienny maraton”  
15.00 „Jestem aktorką”  
16.35 „Alona”  
18.00 „Klejnoty Marii Medici”  
19.30 „Moskwa izom nie wierzy”  
21.55 Film anim.  
22.00 „Zwierciadło”  
23.45 „Młodość”



7.00 Wiadomości.  
7.15 Film fab. „Czekaj na mnie”  
8.15 S. „Nic nie jest wieczne”  
9.15 Co i jak.  
9.35 „Nie w ciemni bici”  
10.00 Wiadomości.  
10.15 Film fab. „Kryminalny talent”  
11.30 Człowiek i prawo.  
12.05 S. „Czas miłości”  
13.00 Wiadomości.  
13.15 Film dok.  
13.50 S. „Drongo”  
15.00 Wielkie pranie.  
16.00 Wiadomości.  
16.25 S. „Przyjaciele”.

17.00 S. „Rodzinne więzy”  
18.00 Slabe ogniwo.  
19.00 Czas.  
19.35 S. „Drongo”  
20.40 S. „Czas miłości”  
21.45 Film fab. „Ostatnia granica”  
23.05 Nocny czas.  
23.20 Film dok.



5.00, 9.40 S. „Fantagira”  
5.30 Film anim.  
6.00, 10.35 S. „Mowgly”  
6.45 Rosyjski dwór.  
7.00 Film fab. „Kapitan Frank”  
8.40 S. „Pierwsza fala”  
10.10 Film anim.  
11.05 „Miś Puchatek”  
11.30 S. „Luz Maria”  
12.30 W czepku urodzony.  
13.30, 17.30 Okna.  
14.30 Film fab. „Rembo III”  
17.00 Humor.  
18.30 Dziś.  
19.30 Film fab. „Po wsze czasy”  
21.50 Muzyka.  
22.05 Imperium namiętności.



7.05 „Tajemnicza kobieta”  
8.00 Świat dzikiej przyrody.  
8.30 Film anim.  
8.40 Pietrowka 38.  
9.00, 12.00, 16.00, 20.00, Wydarzenia.  
9.15 Telesklep.  
9.30 Data.  
10.25 Chwila prawdy.  
11.30 Moskwa biznesu.  
12.15 S. „Inspektor Derrick”  
13.20 Co robić, aby szczęście dopisało?  
13.30 Poczta polowa.  
14.00 Regiony.  
14.30 Jestem mamą.  
14.55 Rosjanie w krajach bałtyckich.  
15.25 Przelom.  
16.15 Magia.  
17.00 S. „Izabella”  
17.50 Moskwa biznesu.  
18.05 Twarz do narodu.  
19.10 Show detektywów.  
20.45 „Wremieczko”  
21.15 S. „Kryminalny duet”  
22.10 „Wremieczko”  
22.30 Pietrowka 38.

22.50 S. „Gdy miłość zabija”  
23.45 Telefon zaufania.



6.00 „Złoty staw”  
8.00, 15.00 Film fab. „Zawsze tylko miłość”  
10.00 Film fab. „Życie z Jude Garland”  
12.00, 17.00 Film fab. „Ziemia obiecana”  
13.00 Film fab. „Wojna w Zatoce Perskiej”  
18.00 Film fab. „Historia życia Christiana Andersena”  
20.00 S. „Prawo i porządek”  
21.00 Film fab. „Na wojnie i w miłości”.



8.30 WATTS.  
9.00, 14.30 Kolarstwo.  
9.45 Lekka atletyka.  
11.15 Magazyn olimpijski.  
11.45 Magazyn piłkarski.  
13.30 Sport ekstremalny.  
17.30 Tenis.  
19.00, 20.00, 1.15 Nowości Eurosportu.  
19.15 Magazyn motosportu.  
19.45 Formula-1.  
20.15, 23.15 Motosport.  
21.15 Boks.  
23.45 Sumo.  
0.45 Skoki do wody.



3.00, 9.00, 15.00, 21.00 Wielka wojna.  
3.55, 9.55, 15.55, 21.55 Ostatnia łódź podwodna Hitlera.  
4.50, 10.50, 16.50, 22.50 Miesiące wojny.  
5.15, 11.15, 17.15, 23.15 Pogotowie weterynaryjne.  
5.45, 11.45, 17.45, 23.45 Pogotowie weterynaryjne.  
6.10, 12.10, 18.10, 0.10 Granice możliwości.  
7.05, 13.05, 19.05, 1.05 Podwodna policja nowojorska.  
8.00, 14.00, 20.00, 2.00 Władca serc.

**Serwis MIKROBUSÓW ciężarówek i samochodów osobowych**

1. Sprawdzanie i remont hamulców (stanowisko jak w punktach Przeglądu Technicznego)
2. Sprawdzanie podwozi i układu kierowniczego na stanowisku diagnostycznym
3. Naprawa podwozi i układu kierowniczego
4. Komputerowe ustawianie kół z zastosowaniem lasera
5. Remont bieżący i kapitalny silników wysokoprężnych
6. Mierzenie sprężenia w silnikach
7. Sprawdzanie i wymiana wtryskiwaczy do silników wysokoprężnych
8. Naprawa rozruszników i prądnic
9. Wymiana tłumików
10. Regulowanie świateł
11. Montowanie, wyważanie i naprawa opon
12. Wymiana oleju

**Tel.: 62 75 85, 62 85 21**  
**Birbinių 4A, Vilnius**

Godziny pracy:  
7-20 7-22 7-22 7-22 7-22 8-21



## Zimne noce

Dziś na Litwie bez opadów. W nocy przymrozki do 5 stopni mrozu, w dzień od 8 do 13 stopni ciepła.

W środę miejscami, w dzień na znacznej części terytorium przelotne opady. Temperatura w nocy 0-5 stopni mrozu, w dzień 7-12 stopni ciepła.



Stale sprzedajemy

**opałowe prasowane BRYKIETY TORFOWE**

w opakowaniu po 25, 50 kg, lub bez opakowania z dostarczaniem

tel. (5) 249 53 86  
(Zam. 298) tel.kom. 8 685 45720

**LR Litewskie Radio**

zaprasza codziennie o godz. 17 min. 30 do słuchania na falach **FM-105,1 Mhz** audycji w języku polskim

Życzymy dobrego odbioru!

## Badź z "Kurierem" na co dzień!

### Wydanie codzienne – indeks 0044

|         |         |         |
|---------|---------|---------|
| 1 mies. | 3 mies. | 5 mies. |
| 20 Lt   | 60 Lt   | 100 Lt  |

### Dla inwalidów I i II grupy, emerytów i mieszkańców wsi – indeks 0227

|         |         |         |
|---------|---------|---------|
| 1 mies. | 3 mies. | 5 mies. |
| 17 Lt   | 51 Lt   | 85 Lt   |

### Wydanie magazynowe (24 strony) – indeks 0172

|         |         |         |
|---------|---------|---------|
| 1 mies. | 3 mies. | 5 mies. |
| 5 Lt    | 15 Lt   | 25 Lt   |

"Kurier Wileński" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym

### Wydanie codzienne w księgarniach "Księgarnia na Rudnickiej" (Rudininkų 20), "Elephas" (Olandų 3), w Domu Kultury Polskiej (Naugarduko 76), w szkołach

|         |         |         |         |         |         |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 1 mies. | 3 mies. | 5 mies. | 1 mies. | 3 mies. | 5 mies. |
| 14 Lt   | 42 Lt   | 70 Lt   | 13 Lt   | 39 Lt   | 65 Lt   |

### Prenumerata dla czytelników w Polsce

| Wydanie codzienne |         |         | Wydanie magazynowe |         |         |
|-------------------|---------|---------|--------------------|---------|---------|
| 1 mies.           | 3 mies. | 5 mies. | 1 mies.            | 3 mies. | 5 mies. |
| 65 PLN            | 195 PLN | 325 PLN | 24 PLN             | 72 PLN  | 120 PLN |

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach, nr. 12401848-07711160-2700-401112-001-0000, VŠ.l. "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

### Prenumerata dla czytelników za granicą

| Wydanie codzienne |         |         | Wydanie magazynowe |         |         |
|-------------------|---------|---------|--------------------|---------|---------|
| 1 mies.           | 3 mies. | 5 mies. | 1 mies.            | 3 mies. | 5 mies. |
| 15 USD            | 45 USD  | 75 USD  | 6 USD              | 18 USD  | 30 USD  |

Konto bankowe: Lietuvos Žemės Ūkio Bankas, Naujosios Vilnios skyrius, b/k 260101441, nr. 3700959, VŠ.l. "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję: fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwileński.lt

## DROBNE

Sprzedam wełnę kamienną „PAROC”, styropian, plastikową szalówkę, pompy do studni głębinowych. Tel. 8 611 37219.

Udzielam korepetycji z języka niemieckiego. Tel. 47 57 14.

Kupię działkę ziemi w odległości 20 km od Wilna. Tel. 8 611 37219.

Weselni muzycanci – pan Czesław Tomaszewicz z kapelą. Usługi foto i wideo. Tel. 8 685 78003.

Sprzedam jęczmień, pszenicę, pszenżyto, ziemniaki spożywcze. Na zamówienie dostarczę na miejsce. Tel. 49 02 54, 8 672 04737.

Sprzedam drwa na opał. Tel. 49 02 54, 8 672 04737.

Kupię stare pocztówki, monety i banknoty. Tel. 232 80 93.

Sprzedam ziemniaki spożywcze, paszowe, nasienne; nawozy mineralne „GAUSA 10”, NPK 5-10-25, granulowany superfosfat. Na zamówienie dostarczę. Tel. 49 02 54, 8 672 04737.

Korepetycje z języka litewskiego. Tel. 49 03 87, 8 689 84119.

**KAWIARNIA**

**"VIRGO"**

czeka na Państwa!

Organizujemy:

- przyjęcia weselne
- bankiety
- obiady żałobne

Obsługa w języku polskim

NIEDROGO! SMACZNIE!

Sala na 25 osób

Kalvarijų 128 a  
Tel. 76 33 28, 8 680 22728

Księgowa poszukuje pracy na pół etatu (doświadczenie w handlu, transporcie, obsługa komputera). Tel. 240 30 05.

Prace hydrauliczne tanio wykonam na zlecenie. Tel. 32 64 58.

Doświadczona główna księgowa poszukuje pracy. Może być doradcza. Vilnius, tel. 46 03 82.

Sprzedam dom mieszkalny w Dojlidach (rej. sołecznicki). Tel. 8 380 48369, 8 689 19741.

Sprzedam okap kuchenny (używany, 50 Lt). Tel. 67 09 20, po godz. 18.

Kupię sprzęgło do motocykla „Mińsk”. Tel. 67 09 20, po godz. 18.

Niedrogo udzielam korepetycji z matematyki. Vilnius, tel. 213 80 90.

Niedrogo sprzedam żrebię. Tel. 54 16 51 (od godz. 17.00).

Sprzedam używaną zamrażarkę „Mińsk” (300 Lt). Tel. 8 681 72886.

Sprzedam tanio piękną ślubną suknię. Rozmiar: 38-40. Tel. 49 03 87, 8 689 84119.

**UAB "METRANSA"**

**Skupujemy metale kolorowe i żelazne, stal nierdzewną**

Więszą ilość wywozimy

Vilnius, Kirtimų g. 53,  
tel. 60 27 71, 698 01 380

**DOBRY WĘGIEL - TANIE CIEPŁO**

Sprzedaj najwyższej jakości kuzbaskiego węgla kamiennego marki SSKO.

Dostarczymy własnym transportem.

Nasz adres:  
**Panerių 54a, tel./fax 32 60 49**

## Kalendarium

\* Wtorek (24. IX) jest 267 dniem 2002 roku. Do końca roku pozostało 98 dni.

\* Znak Zodiaku – Waga.

\* Imieniny: Daniela, Gerarda, Marii, Teodora.

\* Wschód Słońca – 6.07, zachód – 18.13. Długość dnia 12 godz. 06 min.

\* Księżyc. Pełnia – od 21 września.

## KURS WALUT

## Bank Litewski

Oficjalny kurs na 24 września 2002 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| UE euro                  | 3,4528 |
| Dolar USD                | 3,5163 |
| Dolar australijski       | 1,9253 |
| 1000 rubli białoruskich  | 1,8819 |
| Dolar kanadyjski         | 2,2338 |
| Frank szwajcarski        | 2,3581 |
| Korona czeska            | 0,1147 |
| Korona duńska            | 0,4646 |
| Korona estońska          | 0,2206 |
| Funt brytyjski           | 5,4622 |
| 100 forintów węgierskich | 1,4201 |
| 100 jenów japońskich     | 2,8572 |
| Łat lotewski             | 5,8231 |
| Korona norweska          | 0,4686 |
| Złoty polski             | 0,8504 |
| Rubel rosyjski           | 0,1110 |
| Korona szwedzka          | 0,3820 |
| 1 mln lir tureckich      | 2,1176 |
| Griwna ukraińska         | 0,6597 |
| 10 tys. lei rumuńskich   | 1,0535 |

### Stale kupujemy konie i siano



Zwracać się:  
tel. 32 03 60, 8 299 92554,  
8 285 53045  
codziennie (Zam. 051)

**KUPON BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA**

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie

Wypełniony kupon prosimy przesłać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy":  
**Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius**

Tekst ogłoszenia \_\_\_\_\_

telefon, (kod miasta) \_\_\_\_\_

**KURIER WILEŃSKI** Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius **KURIER WILEŃSKI** Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius **KURIER WILEŃSKI**

## OGŁOSZENIA DO "KURIERA WILEŃSKIEGO" - TELEFONICZNIE !

OGŁOSZENIA DROBNE DO „KURIERA WILEŃSKIEGO” PRZYMUJEMY TEŻ TELEFONICZNIE PRZEZ CAŁĄ DOBĘ !

Swoje uwagi prosimy zgłaszać pod nieodpłatnym nr telefonu: 8-800 22900 (w języku litewskim).

Usługę oferuje: UAB „Dešimt balų”, Demokratų 53, Kaunas, tel. 8-27 36 11 87.

Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu

**8 900 20032**

**3** Lt

Cena za 1 minutę

Po odezwaniu się sekretarki automatycznej nastąpi sygnał, po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału – od którego następuje odliczanie czasu w cenie 3,00 Lt za 1 minutę – trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się. Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.



**KURIER WILEŃSKI**

Wydawca  
VŠ l. "Vilnijos žodis"  
Dyrektor spółki  
Roman Baranowski  
(tel. 60 84 44)  
Adres: Birbynių g. 4a  
2030 Vilnius  
Lietuvos Respublika  
Indeks 0044 SL 322  
ISSN 1392-0405  
Druk UAB "KLION"

Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik – zastępcy redaktora naczelnego (tel. 60 84 46, 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska – stolica, Danuta Kamiłowicz – "Pocopotek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz – polityka, Irena Litwin – praworządność, Andrzej Łakis – sport, Irena Mikulewicz – "Samo życie", zdrowie, Andrzej Pukszo – kultura, Julitta Tryk – go-spodarka (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt).  
Jadwiga Podmostko – korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz – korespondent na rej. sołecznicki, tel. 8 685 04103, Zenon Samulewicz – korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska – korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepaniak – korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkiwicz – fotoreporter (tel. 60 84 44).  
Wanda Zajęczkowska – sekretarz redakcji, Marian Sipowicz – zastępca sekretarza redakcji (e-mail: sekret@kurierwileński.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė – łamanie komputerowe (tel. 60 84 44), Zbigniew Markowicz – promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszca – reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt), Weronika Wojsznis – kolportaż – prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).  
Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiustacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbliżone z opinią redakcji.

Redaktor naczelny  
Zygmunt Żdanowicz  
e-mail:  
redaktor@kurierwileński.lt  
tel./fax 60 84 44